

# **Mga Papakita Jesus Ki Juan Pauna Na Mga Ambal Parti Ta Yi Na Libro Na Mga Papakita Jesus Ki Juan**

Yi na libro sinulat Juan parti ta mga papakita ki kanen para isugid din naan ta mga gatuo. Ta timpo na pasulat din yi na libro, tama na mga gatuo papangabot ta mga gakuntra ki danen tenged ta iran na pagtuo ki Jesu-Cristo, labi en gid papangabot danen an ta mga manugdumala ta gubirno ta Roma na gakuntra ki danen. Tenged ta mga naagian ta tama na mga gatuo na danen an pasakit, papriso daw papatay, paryo danen ula paglaem. Na nabasa danen yi na libro, naintindian danen na ta uryan na mga adlaw tanan na mga gabuat kuntra ta liag ta Dyos pirdien Jesus. Paagi ta yi na sinulat Juan iran an na nakem papabiskeg ta Dyos daw papalig-en iran na pagtuo para masarangan danen na tubangen bisan ino na mga kabellay na maagian danen daw para man na dili danen talikuran iran na pagtuo.

Tama mga nakita Juan naan ta iya na pananawan na paryo ta mga nasulat naan ta Una Na Kasugtanan. Tenged Una Na Kasugtanan pagamit an na Biblia ta una na mga gatuo, naintindian gid danen daw ino beet ambalen ta mga papakita ki Juan. Piro, duma na mga ittaw, labi en gid mga Romanen, dili danen an kaintindi. Yon na paryo sikrito nang mga nasulat an Juan na para nang ta

mga gatuo.

Naan ta yi na libro may mga makatingala na paanggid na isturya para isaysay gaem an ta Dyos daw iya na pag-ukom ta tanan na mga itlaw.

Naan ta katapusan ta yi na libro nasulat mga papakita ki Juan parti ta dayad na mga matabo naan ta katapusan na timpo: may bag-o na kalangitan daw bag-o na kalibutan daw syudad an na iya ta Dyos na paumaw na bag-o na Jerusalem magpababa naan ta kalibutan.

### **Mga Tupiko Naan Ta Libro Na Mga Papakita Jesus Ki Juan**

1. Ambal Juan parti ta mga papakita ki kanen daw iya na pagpangamusta (1:1-20)
2. Mga laygay para ta pitto na grupo ta mga gatuo na naan ta lain-lain na mga syudad (2:1 - 3:22)
3. Pagsimba naan ta Dyos naan ta langit (4:1-11)
4. Karniro daw surat na may pitto na pangsarado na silyo (5:1 - 8:5)
5. Pag-eyep ta una asta pang-annem na trumpita (8:6 - 9:21)
6. Angil na gaibit ta sise na surat (10:1-11)
7. Darwa na magpamatuod (11:1-14)
8. Pag-eyep ta pangpitto na trumpita (11:15-19)
9. Bai, dragon daw darwa na makaadlek na ayep (12:1 - 13:18)
10. Pag-amblig ta Dyos ta iya na mga itlaw daw iya na pagsilot ta mga itlaw na gasirbi naan ta makaadlek na ayep (14:1-20)
11. Pitto na katapusan na salot (15:1-8)
12. Pitto na mangkok na panno ta silot ta Dyos (16:1-21)

13. Pagpirdi ta Dyos ta tanan na mga gakuntra ki kanen (17:1 - 20:10)
14. Katapusan na pag-ukom (20:11-15)
15. Bag-o na kalangitan, kalibutan daw Jerusalem (21:1 - 22:5)
16. Katapusan na ambal ta angil ki Juan (22:6-17)
17. Katapusan ta yi na sulat (22:18-21)

### *Ambal Juan Parti Ta Mga Papakita Ki Kanen*

<sup>1</sup> Mga nasugid naan ta yi na sulat mga papakita Jesu-Cristo parti daw ino naan ta plano ta Dyos na mga matabo gid en. Mga papakita an Jesus pasalig ta Dyos ki kanen para ipaintindi din naan ta mga itlaw na gasirbi ki kanen. Yon na yaken Juan na iya na manugsirbi, papakitaan a din ta mga matabo an paagi ta iya na angil na papadala din ki yaken. <sup>2</sup> Tanan na mga nakita ko pasugid ko naan ta yi na sulat daw gapamatuod a man na tanan na naan ta sulat ko ambal ta Dyos na yon man pagpamatuod na alin ki Jesu-Cristo.

<sup>3</sup> May angken na kalipay alin ta Dyos bisan kino na magbasa ta yi na sulat na sugid parti ta mga papakita na alin ta Dyos. Yon man may angken na kalipay alin ta Dyos mga itlaw na mamati daw magtuman tak mabot gid en timpo na matabo mga papakita an na pasugid ko naan ta yi na sulat.

### *Pagpangamusta Juan*

<sup>4</sup> Yaken Juan gapangamusta ki kyo na mga gatipon-tipon na gatuo na naan ta pitto na banwa na naan ta prubinsya Asia.

Kabay pa na mabaton nyo mga kaayaran daw katawayan na alin ki kanen na anen en alin

pa ta una, anduni daw ta ula katapusan. Yon man mga kaayaran daw katawwayan na alin ta pitto na ispiritu na naan ta tubangan ta iya na truno <sup>5</sup> daw alin man ki Jesu-Cristo na masaligan na gapamatuod parti ta Dyos. Cristo an una na nabannaw na dili en mapatay isab daw kanen an manugdumala man ta tanan na mga ari ta kalibutan i.

Dayawen ta Jesu-Cristo an tenged ta iya na paggugma ki kiten daw tenged ta iya na pagluwas ki kiten alin ta silot ta ate na mga sala paagi ta kamatayen din na natulo iya na lengngessa <sup>6</sup> daw tenged man pabaton ki din na mga sakep ta iya na pagdumala daw pakabig man na mga pari na gasirbi ta Dyos na iya na Amay. Dayawen ta Jesu-Cristo an na angay gid tagan ta pagdayaw! Kanen an makagagaem daw gadumala asta ta ula katapusan! Amen.

<sup>7</sup> Magbantay kaw tak kanen an mabot na naan ta mga panganod daw makita kanen ta tanan na mga itlaw

labi en gid mga itlaw na tenaan na kanen an pabuno ta bangkaw.

Tanan na mga itlaw ta lain-lain na mga linai naan ta kalibutan i mag-aya gid

tenged ta kaadlek ta iya na silot ki danen.

Sigurado gid na matabo paryo ta sulat ko i. Amen.

<sup>8</sup> Ginuo Dyos na Makagagaem na anen en alin pa ta una, anduni daw ta ula katapusan, ambal din, “Yaken Alpha daw Omega, \* kaumpisaan daw

---

\* **1:8** Una na litra ta alpabito ta linggwai na Griego paumaw na alpha daw katapusan na litra paumaw na omega.

katapusan.”

*Una Na Papakita Ki Juan*

<sup>9</sup> Yaken Juan utod nyo ki Jesu-Cristo. Isya ki nang ta inagian tak paryo ki kyo naagian ko man tama na mga kabellay tenged ta mga itlaw na gakontra ta mga gatuo. Yaken paryo nyo na sakep ta pagdumala ta Dyos daw paryo ki kyo patubang ko man maskin ino na mga kabellay na naagian ko bilang isya na gatuo. Naan a kan-o ta pulo Patmos<sup>†</sup> bilang priso tenged ta ake na pagwali parti ta ambal ta Dyos na yon man pagpamatuod na alin ki Jesu-Cristo. <sup>10</sup> Naan ta Adlaw Ta Ginuo<sup>‡</sup> na gasimba a ki kanen, pagaeman a ta Dyos Ispiritu Santo daw namatian ko na may gambal na naan dapit ta tudtod ko daw iya na kagi bakod paryo ta tunog ta trumpita. <sup>11</sup> Ambal din, “Daw ino makita no an, isulat no daw imo na sulat ipadala no naan ta mga gatipon-tipon na gatuo na naan ta yi na pitto na banwa: Efeso, Smirna, Pergamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia daw Laodicea.”

<sup>12</sup> Pagmati ko ta ambal ya, galiso a dayon aged lagen ko daw kino gambal ki yaken. May nakita a na pitto na tungtungan ta ilaw. Mga tungtungan buat alin ta blawan daw kada isya may lampraan.

<sup>13</sup> Naan ta tengnga ta mga tungtungan ta ilaw may

---

<sup>†</sup> **1:9** Patmos sise na pulo na isya ta mga lugar na naan dya papadala ta mga manugdumala ta gubirno ta Roma iran an na mga priso. <sup>‡</sup> **1:10** Adlaw an na paumaw ta mga gatuo na Adlaw Ta Ginuo yon man paumaw ta mga Judio una na adlaw ta duminggo. Tenged nabannaw Ginuo naan ta una na adlaw ta duminggo, yon man adlaw na papili ta mga gatuo para magsimba ta Ginuo. Anduni Adlaw Ta Ginuo yon man adlaw na paumaw ta na Duminggo.

gatindeg na daw lagen paryo gid itlaw. § Langkaw bayo din an asta ta kitin daw naan ta iya na daganan may pablebed na tila na may mga ilo na buat ta blawan. <sup>14</sup> Buok din an sikad puti paryo ta puti na belbel ta karniro daw paryo man ta sikad puti na niyibi.\* Mata din an paryo ta galeleg na apoy. <sup>15</sup> Batiis din an gabadlak paryo ta papasinang ta miad na brunsi na puro gid tenged kaagi ta pagtunaw ta apoy. Kagi din an bakod paryo ta tunog ta gakanaas na waig. <sup>16</sup> Naan ta tuo din na lima may paibitan na pitto na bituon. Naan ta iya na baba may gagwa na ispada na talem na may timbang sellab. Waleng din an sikad silaw na paryo ta pawa ta adlaw naan ta ugto-adlaw.

<sup>17</sup> Pagkita ko ki kanen, gadapa a dayon naan ta batiisan din na ula a gagiyo paryo ta patay. Piro, patandeg a din ta tuo din na lima daw ambal din, “Dili ka madlek. Yaken i Pinakauna daw Pinakauryan. <sup>18</sup> Yaken paumaw ya na Kanen Na Bui. Napatay a, piro tandaan no. Anduni yaken i bui daw mabui a ta ula katapusan. Yaken may uturidad parti ta Hades na lugar ta mga patay daw may uturidad a man na buien ko mga patay. <sup>19</sup> Isulat no imo na mga nakita parti ta mga natabo anduni daw mga matabo ta mabot pa na mga adlaw. <sup>20</sup> Yi beet ambalen ta pitto na bituon na nakita no naan ta tuo ko na lima daw pitto na tungtungan ta ilaw na kada isya may lampraan: Pitto i na bituon beet ambalen mga angil na gabantay ta mga gatipon-tipon na gatuo naan ta pitto an na banwa. Pitto an na tungtungan ta ilaw beet ambalen mga gatipon-

---

§ **1:13** Daniel 7:13 \* **1:14** Ambal na niyibi daw naan ta Inglis ‘snow’.

tipon na gatuo naan ta pitto ya na banwa.”

## 2

### *Laygay Para Ta Mga Gatuo Na Naan Ta Efeso*

<sup>1</sup> Kanen ya na gaambal ki yaken, ambal din pa, “Yi isulat no naan ta angil na gabantay ta mga gatipon-tipon na gatuo na naan ta Efeso:

“Yi na laygay alin ki yaken na gibit ta pitto na bituon naan ta tuo ko na lima daw gapanaw naan ta pitto an na blawan na tungtungan ta ilaw na kada isya may lampraan: <sup>2</sup> Kyo na naan ta Efeso, nlaman ko daw ino inyo na mga buat. Nlaman ko na gapangabellay kaw ta inyo na pagsirbi ki yaken daw padayon man na patubang nyo bisan ino na mga kabellay na maagian nyo. Ula nyo pabay-i mga malain na pabuat ta inyo na mga duma daw pausisa nyo mga ittaw na gambal na danen an mga apustulis, piro ta matuod dili. Pag-usisa nyo, nlaman nyo na danen an bula. <sup>3</sup> Nlaman ko man na gapadayon kaw ta inyo na pagsirbi ki yaken maskin naagian nyo mga kabellay tenged ta mga ittaw na gakontra ki kyo tak sakep kaw ki yaken. Ula kaw gid nataka ta inyo na pagsirbi ki yaken.

<sup>4</sup> “Piro, may anen a na ula ko nagustui ki kyo. Bakod inyo na gugma kan-o ki yaken na bag-o kaw nang pa gatuo, piro anduni ula a nyo pagug-maa paryo ta kan-o. <sup>5</sup> Dapat anduni demdemen nyo pirmi inyo na paggugma kan-o ki yaken daw isipen nyo man daw ino kakulangan ta inyo na paggugma ki yaken anduni kaysa kan-o. Mag-nelsel kaw ta inyo na mga sala daw magbag-o ta inyo na isip. Buaten nyo paryo ta dati nyo

na mga buat na bag-o kaw nang pa gatuo. Daw dili kaw magnelsel daw magbag-o, miling a dyan ki kyo daw kamangen ko inyo na tungtungan ta ilaw alin ta iya na pwisto daw lampraan man na naan ta tungtungan an. <sup>6</sup> Piro, may anen a man na nagustuan ki kyo. Nalainan kaw man ta mga malain na pabuat ta mga ittaw na gasunod ta mga patudlo Nicolaos paryo na yaken nalainan ta iran na mga pabuat.

<sup>7</sup> “Daw kino liag magbaton ta ake i na ambal, isipen din gid ta usto mga papaintindi ta Dyos Ispiritu Santo naan ta mga gatipon-tipon na gatuo. Bisan kino na dili madala na magtalikod ta iya na pagtuo, tagan ko ta pribiliyo na magkaan ta bunga ta kaoy na gaatag ta kabui na naan ta Paraiso ta Dyos.”\*

### *Laygay Para Ta Mga Gatuo Na Naan Ta Smirna*

<sup>8</sup> Kanen ya na gaambal ki yaken, ambal din pa, “Yi isulat no naan ta angil na gabantay ta mga gatipon-tipon na gatuo na naan ta Smirna:

“Yi na laygay alin ki yaken na Pinakauna daw Pinakauryan, napatay ya daw nabui isab. <sup>9</sup> Nlaman ko na naagian nyo tama na mga kabellay tenged ta pabuat ta mga gakontra ki kyo bilang mga gatuo. Nlaman ko man na kyo yan mga pubri, piro paryo kaw manggaranen naan ta Dyos tenged kyo yan mga gatuo. Nlaman ko man na papakalain kaw ta mga ittaw na gambal na danen an mga ittaw ta Dyos tak danen Judio, piro ta matuod dili danen an mga ittaw ta Dyos. Iran na

---

\* **2:7** Naan ta Genesis 2:9 daw 3:22-24 pwidi nyo mabasa parti ta kaoy na gaatag ta kabui.

mga buat pamatuod na danen an mga sinakepan Satanas. <sup>10</sup> Dili kaw madlek parti ta mga malain na buaten kuntra ki kyo. Tandaan nyo! Buaten Satanas na may anen ki kyo na prisuon daw tenged ta pagpabellay ki kyo mapamatuuran daw lig-en inyo na pagtuo. Sampulo adlaw na maagian nyo mga pagpabellay piro dapat padayon kaw gid na magtuo maskin beet ambalen na sintinsyaan kaw ta kamatayen. Daw dili nyo talikuran inyo na pagtuo, may mabaton kaw na paryo kuruna na primyo<sup>†</sup> na yon man mabaton nyo dayad na bales alin ta Dyos na mabui kaw na duma ki kanen ta ula katapusan.

<sup>11</sup> “Daw kino liag magbaton ta ake i na ambal, isipen din gid ta usto mga papaintindi ta Dyos Ispiritu Santo naan ta mga gatipon-tipon na gatuo. Bisan kino na dili madala na magtalikod ta iya na pagtuo, dili din maageman silot na ula kata-pusan naan ta impirno na paumaw pangarwa na kamatayen.”<sup>‡</sup>

### *Laygay Para Ta Mga Gatuo Na Naan Ta Pergamo*

<sup>12</sup> Kanen ya na gaambal ki yaken, ambal din pa, “Yi isulat no naan ta angil na gabantay ta mga gatipon-tipon na gatuo na naan ta Pergamo:

“Yi na laygay alin ki yaken na may ispada na talem na may timbang sellab. <sup>13</sup> Nlaman ko na

---

<sup>†</sup> **2:10** Mga itlaw ta timpo Juan, may kaugalian danen an na mga manug-ampang na gadaag pabetangan ta kuruna naan ta iran na ulo bilang iran na primyo. Kuruna an buat alin ta daon daw bulak.

<sup>‡</sup> **2:11** Naan ta Mga Papakita 20:14 daw 21:8 pwidi nyo mabasa parti ta pangarwa na kamatayen.

naan kaw gaistar ta banwa na mga itlaw an padumalaan Satanas, piro padayon kaw ta inyo na pagtuo ki yaken. Ula nyo gid patalikuran inyo an na pagtuo ki yaken maskin pa na naan kan-o ta inyo na banwa na istaran Satanas, Antipas ya pasintinsyaan ta kamatayen tenged masaligan kanen ta pagpamatuod parti ki yaken.

<sup>14</sup> “Piro, may anen a na mga ula ko nagustui ki kyo. Duma ki kyo gasunod ta mga patudlo Balaam. Anay pa sa Balaam ya gatudlo ki Balak ta pagtintar ta mga Israelinen aged magkaan ta karni na naalad naan ta mga dyos-dyusan daw magbuat ta malaw-ay ta panan-aw ta Dyos. <sup>15</sup> May anen ki kyo na danen an paryo ta mga Israelinen tak gapati danen an ta tudlo ta mga itlaw na gasunod ta mga patudlo Nicolaos na dili igo ta ate na pagpati. <sup>16</sup> Gani, dapat magnelsel danen an ta iran na sala daw bag-uon man danen iran na isip. Daw dili danen an magnelsel daw bag-uon iran na isip, miling a dayon dyan daw yaken magkuntra ki danen paagi ta ispada na gagwa ta ake na baba.

<sup>17</sup> “Daw kino liag magbaton ta ake i na ambal, isipen din gid ta usto mga papaintindi ta Dyos Ispiritu Santo naan ta mga gatipon-tipon na gatuo. Bisan kino na dili madala na magtalikod ta iya na pagtuo, tagan ko kanen an ta pagkaan na alin ta langit na patagana ko. § Tagan ko man kanen an

---

§ **2:17** Pagkaan na pasambit naan ta birsikulo disi-syiti paumaw na manna naan ta linggwai na Hebreo. Naan ta Exodo 16:4-15 pwidi nyo mabasa parti ta manna na pagkaan na paatag ta Dyos ki danen Moises ta iran na pagpanaw anay pa sa naan ta lugar na ula kabalayan na galin danen naan ta Egipto.

ta puti na bato na may sulat na bag-o na ngaran. Ittaw na magbaton ta bato kanen nang nalam daw ino ngaran na nasulat naan ta bato.”

*Laygay Para Ta Mga Gatuo Na Naan Ta Tiatira*

<sup>18</sup> Kanen ya na gaambal ki yaken, ambal din pa, “Yi isulat no naan ta angil na gabantay ta mga gatipon-tipon na gatuo na naan ta Tiatira:

“Yi na laygay alin ki yaken na Bata Ta Dyos, yaken na ake na mga mata paryo ta galegleg na apoy daw yaken na ake na mga batiis gabadlak paryo ta brunsi na papasinang ta miad. <sup>19</sup> Nlaman ko daw ino inyo na mga buat. Nlaman ko man na gagugmaay kaw gid, gapadayon kaw na gatuo, gatabang kaw gid ta mga ittaw na iya ta Dyos daw patubang nyo gid maskin ino na mga kabellay na maagian nyo. Nlaman ko man na anduni mas tama mga buat nyo na miad kaysa kan-o na bag-o kaw nang pa gatuo.

<sup>20</sup> “Piro, may anen a na ula ko nagustui ki kyo. Bai na yan na Jezebel\* na gambal na kanen an isya na manugsugid ta kabebet-en ta Dyos, ula nyo pasaway ta iya na mga buat na malain. Ta matuod, kanen an dili matuod na manugsugid. Mga gasirbi ki yaken nadala din na magbuat ta dili igo ta ake na liag paagi ta iya na patudlo. Ambal din na dili sala magbuat ta malaw-ay ta panan-aw ta Dyos daw dili man sala magkaan ta mga karni na naalad naan ta mga dyos-dyusan. <sup>21</sup> Pambalan ko en Jezebel an na dapat magnelsel daw dilian

---

\* **2:20** Bai ya na pasambit naan ta birsikulo binti paumaw na “Jezebel” tenged mga buat din malain gid paryo ta mga pabuat Jezebel na pasambit naan ta 1 Mga Ari 21:1-25.

din iya na mga buat na malaw-ay ta panan-aw ta Dyos, piro dili kanen an miag. <sup>22</sup> Tandaan nyo! Silutan ko kanen an na tagan ko kanen an ta segeng gid na masakit. Mga mama na gadulog ki kanen na dili iya na sawa, daw dili danen an magnysel daw dilian iran na buat na malaw-ay duma ki kanen, silutan ko danen an na maagian danen mga segeng gid na kabellay. <sup>23</sup> Patayen ko man mga ittaw na gasunod ta malain din na buat. Tenged ta ake na silot ki danen tanan, mlaman ta mga gatuo na nlanan ko gid daw ino naan ta isip daw tagipusuon ta mga ittaw. Kada isya ki kyo tagan ko ta bales na igo ta inyo na mga buat na miad o malain.

<sup>24</sup> “Piro, kyo yan na naan ta Tiatira na ula gasunod ta mga patudlo Jezebel na paumaw ta duma na alam na alin ki Satanas, ula a duma na sugo ki kyo daw dili, <sup>25</sup> padayon nyo na palig-enen inyo na pagtuo asta ta ake na pagbalik. <sup>26</sup> Bisan kino na dili madala na magtalikod ta iya na pagtuo daw kanen an magsunod man ta ake na liag asta ta katapusan na adlaw, tagan ko kanen an ta uturidad na magdumala ta mga ittaw ta tanan na mga nasyon ta kalibutan <sup>27</sup> paryo ta pag-atag ta ake na Amay ki yaken ta ake na uturidad ta pagdumala.

‘Ta iya na pagdumala paryo kanen an gaibit ta baston na salsalen  
tenged ula bisan kino sarang magkuntra ta iya na pagdumala.

Mga ittaw na magkuntra ki kanen pirdien din gid na danen an paryo ta kuron na pessaen din

nang.’†

28 Iatag ko man ki kanen bugasen an na simbulo na kanen an daag.‡

29 “Daw kino liag magbaton ta ake i na ambal, isipen din gid ta usto mga papaintindi ta Dyos Ispiritu Santo naan ta mga gatipon-tipon na gatuo.”

### 3

#### *Laygay Para Ta Mga Gatuo Na Naan Ta Sardis*

1 Kanen ya na gaambal ki yaken, ambal din pa, “Yi isulat no naan ta angil na gabantay ta mga gatipon-tipon na gatuo na naan ta Sardis.

“Yi na laygay alin ki yaken na gadumala ta pitto na ispiritu na gasirbi ta Dyos daw yaken na gibit ya ta pitto na bituon. Nlaman ko daw ino inyo na mga buat. Pakala kaw ta mga itlaw na kyo yan terek gid inyo na pagtuo ki yaken, piro tenged ta mga buat nyo napakita na ula kaw gasunod ki yaken. 2 Bag-uon nyo inyo na batasan daw paligenen nyo inyo na pagtuo tenged paryo marwad en inyo na pagtuo. Pausisa ko mga nabuat nyo an daw nakita ko na dili igo ta liag ta Dyos na pasirbian ko. 3 Gani, demdemen nyo mga natudlo na namatian nyo daw nabaton kan-o. Tumanen nyo mga natudlo ki kyo daw magnelsel kaw daw dilian nyo inyo an na mga sala. Daw dili nyo bag-uon inyo na batasan, gulpi a nang mabot ki

---

† 2:27 Mga Salmo 2:9 ‡ 2:28 Ta timpo Juan, kaugalian ta mga Romanen na pagamit danen bituon na bugasen bilang simbulo ta pagdaag ta gira.

kyo paryo ta pag-abot ta matakaw. Dili nyo gid mlaman adlaw an daw uras ta ake na pag-abot.

<sup>4</sup> “Piro, may anen ki kyo dyan naan ta Sardis na ula gabuat ta malain. Danen an batunon ko na magduma ki yaken na iran na suot puti tak danen limpyo ta panan-aw ko. <sup>5</sup> Bisan kino na dili madala na magtalikod ta iya na pagtuo, paryo kanen an ki danen na iya na suot puti man. Dili ko palaen iya na ngaran naan ta libro ta Dyos na listaan ta mga ittaw na kaangken ta kabui na ula katapusan. Akuon ko naan ta tubangan ta ake na Amay daw naan ta tubangan ta mga angil ta Amay ko na kanen an sakep ki yaken.

<sup>6</sup> “Daw kino liag magbaton ta ake i na ambal, isipen din gid ta usto mga papaintindi ta Dyos Ispiritu Santo naan ta mga gatipon-tipon na gatuo.”

### *Laygay Para Ta Mga Gatuo Na Naan Ta Filadelfia*

<sup>7</sup> Kanen ya na gaambal ki yaken, ambal din pa, “Yi isulat no naan ta angil na gabantay ta mga gatipon-tipon na gatuo na naan ta Filadelfia:

“Yi na laygay alin ki yaken na gasunod gid ta liag ta Dyos, masaligan daw gibit ta yawi Ari David. Daw ino pabukasan ko, dili masaraan ta bisan kino. Yon man, daw ino pasaraan ko, dili mabukasan ta bisan kino. <sup>8</sup> Nlaman ko daw ino inyo na mga buat. Tandaan nyo! Pabukasan ko en gangaan na para ki kyo na dili masaraan ta bisan kino. Nlaman ko na pila kaw nang na mga gatuo dyan daw ula man may datas na katengdanan ki

kyo, piro gatuman kaw ta ake na tudlo daw ula kaw man gambal na dili kaw sakep ki yaken.

<sup>9</sup> “Tandaan nyo! Mga itlaw dyan na gambal na danen an mga itlaw ta Dyos tak danen Judio piro ta matuod danen an mga sinakepan Satanas, pailingen ko danen an naan ki kyo daw paluuron naan ta inyo na batiisan aged mlaman danen na kyo yan pagugma ko gid. <sup>10</sup> Patuman nyo ake na sugo na magpadayon ta inyo na pagtuo bisan ino mga kabellay na maagian nyo bilang mga gatuo. Tenged patuman nyo, ambligan ko kyo yan naan ta mabot en na adlaw na maagian ta mga itlaw ta bilog na kalibutan segeng gid na pagtilaw.

<sup>11</sup> “Ta ula nang lugay malik aren. Gani, padayon nyo na palig-enen inyo na pagtuo aged dili makamang ta duma na itlaw inyo an na kuruna na primyo\* na yon man dayad na bales alin ta Dyos naan ta uryan na adlaw. <sup>12</sup> Bisn kino na dili madala na magtalikod ta iya na pagtuo, dayawen ko kanen an naan ta ake na Dyos daw magduma man kanen an pirmi ta Dyos asta ta ula katapusan na paryo kanen an ta impurtanti na ligi ta timplo na balay ta ake na Dyos na dili maimo na kaman-gen asta ta ula katapusan. Imarka ko ki kanen ngaran ta ake na Dyos daw ngaran ta syudad ta ake na Dyos. Syudad an paumaw na bag-o na Jerusalem daw alin ta langit ipababa ta Dyos naan ta kalibutan i. Imarka ko man ki kanen bag-o ko na ngaran tak kanen an ake en.

---

\* **3:11** May pasaysay parti ta kuruna na primyo na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Mga Papakita 2:10.

13 “Daw kino liag magbaton ta ake i na ambal, isipen din gid ta usto mga papaintindi ta Dyos Ispiritu Santo naan ta mga gatipon-tipon na gatuo.”

*Laygay Para Ta Mga Gatuo Na Naan Ta Laodicea*

14 Kanen ya na gaambal ki yaken, ambal din pa, “Yi isulat no naan ta angil na gabantay ta mga gatipon-tipon na gatuo na naan ta Laodicea:

“Yi na laygay alin ki yaken na paumaw na Amen tak masaligan a na manugsugid para ta Dyos na tanan na pasugid ko matuod daw yaken manugdumala ta kalangitan daw kalibutan i daw tanan na anen don. 15 Nlaman ko daw ino inyo na mga buat. Kyo yan paryo ta waig na dili bugnaw daw dili man paso. Liag ko na kyo yan paryo ta bugnaw na waig o paso na waig! 16 Piro, tenged kyo yan paryo ta waig na labaab nang, sikwayen ta kyo na paryo ta waig na ibuga nang.† 17 Ambal nyo na manggaranen kaw daw tama en inyo na pagkabetang na yon man ula kaw en bisan ino pa na kinanglanan. Piro, ula nyo nlami na ta matuod kyo yan lised gid, kaluluoy, pubri, bulag

---

† **3:16** Ta timpo Juan, may darwa na banwa, Hierapolis daw Colosas, na dani ta Laodicea na nakala tenged ta klasi ta waig na naan dya. Naan ta Hierapolis may tuburan ta waig na paso daw tama na mga ittaw na may masakit na giling dya para mangoy aged mag-ayad. Naan ta Colosas, iran na waig dya bugnaw daw sabor. Piro, naan ta Laodicea, waig an dya a labaab daw dili dayad inemen. Dayad gid daw waig an paso o bugnaw tak bakod gid na tabang para ta mga ittaw. Beet ambalen na mga gatuo na naan ta Laodicea paanggid ta labaab na waig tenged ula danen an pulos bilang mga gatuo.

daw palaw. <sup>18</sup> Yi laygay ko ki kyo: Malit kaw ki yaken ta blawan na paimo na puro paagi ta apoy aged magmanggaranen kaw gid ta usto. Malit kaw man ta puti na bayo na suuton nyo aged dili kaw magayya na palaw kaw. Malit kaw man ta bulong na pangpaid ta inyo na mata aged makakita kaw en.

<sup>19</sup> “Tanan na mga itaw na pagugma ko, pasaway ko daw padisiplina. Gani, mag-andem kaw na magtuman ki yaken. Magnysel kaw daw dilian nyo inyo na mga sala. <sup>20</sup> Tandaan nyo! Anduni, gatindeg a naan ta gwa ta gangaan daw gatuktok na gatagbalay. Bisan kino na kamati ta ake na pagumaw daw pabukasan din gangaan an, yaken i melled na magdumaay kay na maan. <sup>21</sup> Bisan kino na dili madala na magtalikod ta iya na pagtuo, tagan ko kanen an ta uturidad na magdumala duma ki yaken paryo na napirdi ko Satanas daw paatagan a man ta ake na Amay ta uturidad na magdumala duma ki kanen.

<sup>22</sup> “Daw kino liag magbaton ta ake i na ambal, isipen din gid ta usto mga papaintindi ta Dyos Ispiritu Santo naan ta mga gatipon-tipon na gatuo.”

## 4

### *Pagsimba Naan Ta Dyos Naan Ta Langit*

<sup>1</sup> Pagtapos ta pagsugid ki yaken daw ino isulat ko naan ta mga angil na gabantay ta mga gatipon-tipon na mga gatuo, may nakita a na bukas na gangaan naan ta langit daw namatian ko isab gambal ya na iya na kagi bakod paryo ta tunog ta trumpita. Ambal din, “Miling ka di. Ipakita

ko ki kaon daw ino gid naan an ta plano ta Dyos na matabo en.” <sup>2</sup> Pag-ambal din, pagaeman a dayon ta Dyos Ispiritu Santo daw may nakita a na truno naan ta langit. May gamungko naan ta truno <sup>3</sup> daw gasilak kanen an na may mga kulor paryo ta maalen na mga bato na haspe daw kornalina.\* Naan ta palibot ta truno ya may blangaw na gasinang na paryo man ta maalen na bato na esmeralda.† <sup>4</sup> Naan man ta palibot ta truno ya may binti-kwattro na mga truno. Naan ta kada truno may gamungko na pataa na manugdumala. Iran na suot na bayo puti daw kada isya ki danen may blawan na kuruna naan ta iran na ulo. <sup>5</sup> Alin ta truno na naan ta tengnga sigi kidlap na paryo ta kilat, may mga biskeg na tunog daw sigi gadageeb. Naan ta tubangan ta truno may pitto na ilaw na parol. Pitto an na ilaw beet ambalen pitto na ispiritu na gasirbi ta Dyos. <sup>6</sup> Naan man ta tubangan ta truno daw lagen paryo may dagat na buat ta ispiyo na sikad tin-aw paryo ta kristal.

Palibot ta truno may appat na may kabui na kada isya ki danen naan ta kada kilid. Tama gid mata an danen naan tubangan daw tudtod. <sup>7</sup> Una ya na may kabui, sura an paryo ta lion. Pangarwa ya, sura an paryo ta tinday na baka. Pangallo ya, may sura na paryo ta sura na iya ta itlaw daw pang-appat ya, sura an paryo ta agila na galayog. <sup>8</sup> Kada isya ki danen may annem na pakpak daw tama na mata asta ta dalem ta iran na pakpak. Adlaw kilem ula danen gauntat ta pagdayaw ta

---

\* **4:3** Haspe an bato na kulor ta daon daw kornalina an bato na kulor minog. † **4:3** Esmeralda an bato na kulor ta daon.

Dyos. Sigi danen an kanta,  
 “O Ginuo Dyos Na Makagagaem, kaon nang gid  
 matuod na Dyos daw ula ka gid sala.  
 Kaon yan anen en alin pa ta una, anduni daw ta  
 ula katapusan.”

<sup>9</sup> Appat ya na may kabui pirmi gakanta ta iran  
 na pagdayaw, pagtaod daw pagpasalamat naan  
 ki kanen na gamungko naan ta truno daw bui  
 man asta ta ula katapusan. Na gadayaw danen  
 an, <sup>10</sup> binti-kwattro na pataa na manugdumala  
 gadapa naan ta tubangan ta gamungko an naan  
 ta truno na bui asta ta ula katapusan daw kanen  
 an pasimba danen. Pabetang danen iran na mga  
 kuruna naan ta tubangan ta truno daw gambal  
 danen an:

<sup>11</sup> “Kaon ame na Ginuo daw Dyos.  
 Igo gid na kaon yan dayawen, tauron  
 daw kalaen na makagagaem  
 tenged kaon gabuat ta tanan.  
 Sunod ta imo na liag pabuat no tanan  
 daw sunod man ta imo na liag tanan gapadayon  
 man.”

## 5

### *Karniro Daw Linukot Na Sulat*

<sup>1</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na panan-  
 awan linukot na surat naan ta tuo na lima ta  
 gamungko ya naan ta truno. Kada liyo ta linukot  
 ya na surat may nasurat daw linukot ya na surat  
 papilitan ta pitto na pangsarado na silyo aged  
 mabukasan nang ta ittaw na may matareng na  
 magbasa. <sup>2</sup> May nakita a man na angil na may  
 biskeg na gaem. Gainsa kanen na bakod iya na

kagi, “Kino may matareng na magtangtang ta mga silyo daw magbukas ta surat an?” <sup>3</sup> Piro, ula bisan kino naan ta kalangitan, naan ta kalibutan daw naan ta lugar ta mga patay may matareng na magbukas daw magbasa ta surat an. <sup>4</sup> Gagal a gid tak ula gid may nakita bisan isya na may matareng na magbukas daw magbasa. <sup>5</sup> Na sigi a agal, isya ta mga pataa na manugdumala gambal ki yaken, “Dili ka magal. Tandaan no! Kadaag en kanen an na makagagaem na manugdumala na paumaw na Lion alin ta linai Juda daw Apo Ari David. Yon na may matareng kanen an na magtangtang ta pitto na silyo ta surat an daw bukas.”

<sup>6</sup> Sunod na nakita ko Karniro na bata pa na gatindeg tengged ta truno ya na nalibutan ta appat na may kabui daw ta mga pataa na manugdumala. Karniro an, daw lagen kaagi patay. Kanen an may pitto na sungay daw pitto man na mata. Pitto an na mata beet ambalen pitto na ispiritu na gasirbi ta Dyos na papailing naan ta bilog na kalibutan. <sup>7</sup> Gaprani Karniro an naan ta truno daw pakamang din surat ya alin ta tuo na lima ta gamungko ya naan ta truno. <sup>8</sup> Pagkamang din ta surat ya, dayon appat an na may kabui daw bintikwattro na pataa na manugdumala gadapa naan ta tubangan ta Karniro. Kada isya ki danen gibit ta arpa daw mangkok na blawan. Mga mangkok an panno ta kamangyan na beet ambalen mga pangamuyo ta mga ittaw na iya ta Dyos. <sup>9</sup> Gakanta danen ta bag-o na kanta ta iran na pagdayaw ta Karniro,

“Kaon may matareng na magkamang ta surat an daw magtangtang ta mga silyo

tenged kaon papatay daw paagi ta imo na kamatayan na lengngessa no natulo paryo na kaon yan may napalit na mga ittaw para buaten danen an na iya ta Dyos na mga ittaw.

Danen an alin ta tanan na mga lai, linggwai daw alinan na linai daw lugar.\*

<sup>10</sup> Pabuat no danen an na mga sakep ta pagdumala ta ate na Dyos daw mga pari man na gasirbi ki kanen.  
Magdumala danen an ta bilog na kalibutan.”

<sup>11</sup> Sunod na nakita ko may linibo na mga angil na dili mabilang daw namatian ko man iran na mga kagi. Danen an naan ta palibot ta mga may kabui daw mga pataa na manugdumala na naan ta palibot ta truno. <sup>12</sup> Padayaw danen Karniro an na bakod iran na kagi,

“Igo gid na tagan ta pagdayaw Karniro an na papatay.

Dapat gid na kanen an kalaen ta tanan na kanen an may sarang na buaten din bisan ino,

kanen an tag-iya ta tanan, datas gid iya na alam daw sikad bakod iya na gaem.

Dapat gid na kanen an tagan ta pagdayaw, pagtaod daw pagpasalamat.”

---

\* **5:9** Naan ta pila na mga Inglis na Biblia mabasa nyo lista an na tribe and tongue and people and nation. Daw isalyo naan ta Kagayanen na linggwai, ‘tribe’ an alinan na linai; ‘tongue’ an linggwai; ‘people’ an lai; daw ‘nation’ an alinan na lugar.

<sup>13</sup> Pagtapos ta pagdayaw danen, tanan gid na may kabui na naan ta kalangitan, naan ta kalibutan, dalem ta kalibutan daw naan man ta dagat namatian ko na gambal danen an,

“Dayawen ta kanen an na gamungko naan ta truno daw dayawen ta man Karniro an. Tagan ta danen an ta ate na pagpasalamat, pagtaod

daw pagdayaw asta ta ula katapusan daw kalaen ta man na makagagaem asta ta ula katapusan.”

<sup>14</sup> Appat an na may kabui gambal, “Amen!” Mga pataa na manugdumala gadapa daw pasimba danen gamungko ya naan ta truno daw Karniro man an.

## 6

### *Pagtangtang Ta Karniro Ta Annem Na Silyo*

<sup>1</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na pananawan Karniro an gatangtang ta una na silyo naan ta linukot na sulat. Pagtangtang din, namatian ko na may pasugo isya an ta appat na may kabui. Gambal kanen na bakod iya na kagi paryo ta tunog ta dageeb, “Mwa ka en daw manaw!”

<sup>2</sup> Dayon nakita ko na may gagwa na kabayo na puti daw may gasakay na gibit ta pana. Paatagan kanen an ta kuruna na simbulo ta iya na pagdaag daw gapanaw kanen an na gangabayoy para padayon din na pirdien tanan din na mga kuntra.

<sup>3</sup> Pagpanaw ta gangabayoy ya, patangtang ta Karniro pangarwa ya na silyo. Pagtangtang din, namatian ko na may pasugo pangarwa an ta mga may kabui. Ambal din, “Mwa ka en daw manaw!”

<sup>4</sup> Pag-ambal din, may gagwa na kabayo na sikad minog. Gasakay an ta kabayo paatagan ta uturidad daw papailing kanen an na magkamang ta kalineng naan ta kalibutan aged mga ittaw maggiraay daw magpatayay. Paatagan man kanen an ta bakod na ispada.

<sup>5</sup> Pag-alin ta gasakay ya ta minog na kabayo, patangtang ta Karniro pangallo ya na silyo. Pagtangtang din, namatian ko na may pasugo pangallo an ta mga may kabui. Ambal din, “Mwa ka en daw manaw!” Dayon nakita ko na may gagwa na kabayo na mitem. Gasakay an ta kabayo may dala na timbangan. <sup>6</sup> Pagkita ko ki danen, namatian ko na paryo may isya na gambal na naan ta tengnga ta appat an na may kabui. Ambal din, “Isya sekeb ta arina na trigo gadatas gid prisyo na gabalor ta isya sinsilyo na pilak\* daw iling man tan prisyo ta tallo sekeb ta arina na sebada.† Piro, dili no padatasen prisyo ta lana daw bino.”

<sup>7</sup> Sunod na nakita ko patangtang ta Karniro pang-appat ya na silyo. Pagtangtang din, namatian ko na may pasugo pang-appat an ta mga may kabui. Ambal din, “Mwa ka en daw manaw!”

<sup>8</sup> Dayon nakita ko na may gagwa na kabayo na kulor din luspada paryo ta kulor ta patay. Gasakay an ta kabayo paumaw na Kamatayen daw may gasunod na paumaw na Hades.‡ Paatagan danen an ta uturidad na magpatay ta isya ta appat na

---

\* **6:6** Sinsilyo na pasambit naan ta birsikulo sais, ta timpo Juan kada isya gabalor ta suol ta isya adlaw na ubra ta isya na ittaw.

† **6:6** Ambal na sebada daw naan ta Inglis ‘barley’. ‡ **6:8** Ambal na Hades ngaran ta lugar ta mga patay.

parti ta mga itlaw ta kalibutan i paagi ta gira, letem, pisti daw pintas na mga ayep.

<sup>9</sup> Sunod na nakita ko patangtang ta Karniro panglimma ya na silyo. Pagtangtang din, nakita ko naan ta dalem ta alaran mga kalag ta mga itlaw na papatay tenged ta iran na pagwali parti ta ambal ta Dyos daw tenged man masaligan danen an ta iran na pagpamatuod. <sup>10</sup> Gasinggit danen an ta tudo, “Makagagaem na Ginuo, tanan no na buat igo daw tanan no na ambal matuod. Kabay na sintinsyaan no en daw silutan mga itlaw ta kalibutan na gapatay ki kami.” <sup>11</sup> Pag-ambal danen, kada isya ki danen paatagan ta puti na bayo na langkaw. Paambalan danen an na magtagad pa anay ta ula nang lugay asta abot timpo na naan ta plano ta Dyos makumplito katamaen ta mga paryo danen na gatuo daw manugsirbi man na patayen man paryo ta pabuat ki danen.

<sup>12</sup> Sunod na nakita ko patangtang ta Karniro pang-annem an na silyo. Pagtangtang din, may linog na sikad biskeg daw adlaw an gadelem paryo ta sikad mitem na tila. Bulan an gaminog paryo ta lengngessa. <sup>13</sup> Mga bituon an naan ta kalangitan nulog naan ta kalibutan paryo ta mga ilaw na bunga ta igos na nanlatak tenged ta sikad biskeg na angin. <sup>14</sup> Kalangitan an narwad paryo ta sulat na palukot. Tanan na mga bukid daw mga pulo ula en naan ta iran na pwisto. <sup>15</sup> Mga ari, mga may datas na katengdanan, mga kumander ta sundalo, mga manggaranen, mga kala na itlaw daw tanan na duma pa na mga itlaw asta mga ulipen daw mga dili ulipen, tanan danen gatago naan ta mga kwiba daw gapaliped naan ta mga

darko na bato naan ta mga bukid. <sup>16</sup> Gapakiluoy danen an naan ta mga bukid daw mga darko na bato, “Magtumpag kaw na takleban kay nyo aged dili kay makita ta gamungko ya naan ta truno daw dili kay man silutan ta Karniro an <sup>17</sup> tak abot en katapusan na adlaw na silutan kay danen. Adlek kay gid tak ula itaw na makagwanta.”

## 7

### *Sinto Kwarintay-Kwattro Mil Na Namarkaan*

<sup>1</sup> Pagtapos ta mga natabo tenged ta pagtanggap ta pang-annem na silyo, nakita ko appat na angil na gatindeg naan ta appat na pamusod ta kalibutan daw papegengan danen appat an na angin aged dili mag-eyep ta biskeg naan ta basak, dagat daw naan ta bisan ino na mga kaoy <sup>2</sup> tenged danen an mga angil na naatagan ta uturidad na magsamad ta basak daw dagat. May nakita a man na isya pa na angil na gagwa na alin ta sennangngan daw gibit kanen ta pangmarka na iya ta Dyos na bui. Gasinggit kanen naan ta appat ya na angil, <sup>3</sup> “Dili nyo anay samaren basak daw dagat daw mga kaoy asta na mamarkaan nay takong ta mga itaw na gasirbi ta ate na Dyos.”

<sup>4</sup> Pagtapos ta pagmarka, namatian ko na may gambal na sinto kwarintay-kwattro mil na mga itaw na namarkaan en daw mga itaw na namarkaan danen mga linai na alin ta dusi na bata Israel.

<sup>5</sup> Dusi mil alin ta mga linai Juda,  
dusi mil alin ta mga linai Ruben,  
dusi mil alin ta mga linai Gad,

<sup>6</sup> dusi mil alin ta mga linai Aser,

dusi mil alin ta mga linai Neftali,  
 dusi mil alin ta mga linai Manases,  
<sup>7</sup> dusi mil alin ta mga linai Simeon,  
 dusi mil alin ta mga linai Levi,  
 dusi mil alin ta mga linai Isacar,  
<sup>8</sup> dusi mil alin ta mga linai Zabulon,  
 dusi mil alin ta mga linai Jose  
 daw dusi mil alin ta mga linai Benjamin.

*Pagdayaw Naan Ta Dyos Daw Naan Ki Kanen  
 Na Paumaw Na Karniro*

<sup>9</sup> Pagtapos na namatian ko daw pila mga namarkaan na mga linai na alin ta dusi na bata Israel, dayon may nakita a na sikad tama gid na mga itaw na dili mabilang. Alin danen ta tanan na mga lai, linggwai daw alinan na linai daw lugar. Gatindeg danen an naan ta tubangan ta truno daw Karniro. Iran na suot langkaw na bayo na puti daw gibit danen ta mga daon ta kaoy na palma. <sup>10</sup> Gasinggit danen ta tudo, “Dayawen ta ate na Dyos na gamungko naan ta truno daw Karniro man tenged danen galuwas an ki kami alin ta silot.”

<sup>11</sup> Tanan na mga angil gatindeg palibot ta truno daw mga pataa na manugdumala daw appat an na may kabui. Gadapa mga angil an naan ta tubangan ta truno daw pasimba danen Dyos an.

<sup>12</sup> Ambal danen,  
 “Amen! Dayawen ta Dyos an na angay gid tagan ta  
 pagdayaw,  
 pagpasalamat daw pagtaod asta ta ula kata-  
 pusan.  
 Datas gid iya na alam, masarangan din daw ino  
 iya na buaten

daw sikad bakod iya na gaem. Amen!”

<sup>13</sup> Isya ta mga pataa na manugdumala gainsa ki yaken, “Kino mga gasuot ta langkaw na bayo na puti daw indi danen an alin?”

<sup>14</sup> Gasabat a, “Sir, ula ko nlami. Pwidi a no sugiran?”

Ambal ta manugdumala, “Danen an mga ittaw na kaagi ta segeng na mga kabellay tenged ta pabuat ta mga gakontra ki danen bilang mga gatuo. Palimpyuan danen iran na mga bayo paagi ta lengngessa ta Karniro aged magputi gid.\* <sup>15</sup>Yon tenaan na naan danen an ta timplo na balay ta Dyos daw naan ta tubangan ta iya na truno gasirbi danen an ki kanen adlaw kilew daw danen an paambligan din na paryo papasilong din naan ta iya na turda. <sup>16</sup>Dili en danen maletem daw dili man malao. Dili danen an maino ta adlaw daw maskin ino pa na sikad paso. <sup>17</sup>Iling tan kadayad iran na kaimtangan tenged Karniro an na naan tengged ta truno, kanen iran na manugbantay daw mag-ubay ki danen daw indi may mga tuburan ta waig na gaatag ta kabui daw Dyos an magpaid ta luwa ta iran na mga mata.”

## 8

### *Pagtangtang Ta Karniro Ta Pangpitto Na Silyo*

<sup>1</sup> Patangtang ta Karniro pangpitto na silyo ta linukot na sulat. Pagtangtang din, mga tenga uras na galineng naan ta langit. <sup>2</sup> Sunod na nakita ko

---

\* **7:14** Palimpyuan danen iran na mga bayo paagi ta lengngessa ta Karniro beet ambalen na tenged ta kamatayen Cristo bilang alad para ta mga sala, danen an napatawad daw palimpyuan ta iran na mga sala.

pitto na angil na gatindeg naan ta tubangan ta Dyos. Kada isya ki danen paatagan ta trumpita.

<sup>3</sup> May isya pa na angil na gabot daw gatindeg naan ta tubangan ta sunugan ta kamangyan. May dala kanen an na mga baga na gaugsak naan ta blawan na betangan ta baga. Paatagan kanen ta tama na kamangyan aged iduma naan ta mga pangamuyo ta tanan na mga ittaw na iya ta Dyos daw ialad naan ta Dyos naan ta blawan ya na sunugan ta kamangyan na naan ta tubangan ta truno. <sup>4</sup> Na pasunog din kamangyan ya naan ta sunugan, aso an ta kamangyan duma ta mga pangamuyo ta mga ittaw na iya ta Dyos gapa-datas naan ta tubangan ta Dyos. <sup>5</sup> Pagtapos ta pag-alad, pakamang ta angil betangan an ta baga daw papanno din ta mga baga alin ta sunugan ta kamangyan daw paula din naan ta kalibutan. Dayon sigi gadageeb, may mga biskeg na tunog, sigi pangilat daw galinog man.

### *Pag-eyep Ta Una Asta Ta Pang-appat Na Trumpita*

<sup>6</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na panan-awan pitto an na angil na gibit ta pitto na trumpita, gapriparar danen an na mag-eyep ta iran na mga trumpita.

<sup>7</sup> Una na angil gaeyep ta iya na trumpita. Pag-eyep din, may dakmel na uran ta yilo daw apoy na may lengngessa na paulog naan ta kalibutan. Nasunog gid isya ta tallo na parti ta kalibutan. Yon na nasunog isya ta tallo na parti ta mga kaoy daw tanan na lamunon.

<sup>8</sup> Pangarwa na angil gaeyep ta iya na trumpita. Pag-eyep din, may paulog naan ta dagat na daw lagen paryo ta bakod na bukid na gadaba-daba. Dayon naimo na lengngessa isya ta tallo na parti ta dagat, <sup>9</sup> napatay isya ta tallo na parti ta mga may kabui na naan ta dagat daw nasamad isya ta tallo man na parti ta mga sakayan naan ta dagat.

<sup>10</sup> Pangallo na angil gaeyep ta iya na trumpita. Pag-eyep din, naan alin ta langit may nulog na bakod na bituon na gaapoy na daw lagen paryo apoy ta bat-aw. Naulugan ta bituon isya ta tallo na parti ta mga suba daw mga tuburan ta waig. <sup>11</sup> Ngaran ta bituon an “Pait”. Pag-ulog ta bituon, gapait isya ta tallo na parti ta waig daw tama na mga ittaw napatay tak waig na painem danen sikad pait.

<sup>12</sup> Pang-appat na angil gaeyep ta iya na trumpita. Pag-eyep din, nasamad isya ta tallo na parti ta adlaw, bulan daw mga bituon na paryo palambaan. Yon na narwad isya ta tallo na parti ta iran na pawa. Naan ta adlaw, gadelem ta appat uras daw yon man naan ta kilem, ula gid may gapawa ta appat uras.

<sup>13</sup> Sunod na nakita ko may agila na galayog daw namatian ko na gambal agila an na bakod iya na kagi. Ambal din, “Daw eyepan ta tallo pa na angil iran na trumpita, kaluluoy gid mga ittaw ta kalibutan tak maagian danen segeng gid na kalised.”

## 9

### *Pag-eyep Ta Panglimma Na Trumpita*

<sup>1</sup> Panglimma na angil gaeyep ta iya na trumpita. Pag-eyep din, may nakita a na daw lagen paryo ta bituon na nulog naan ta kalibutan alin ta langit. Bituon an paatagan ta yawi na pang-abri ta baba ta lungag na kadalemen an ula katapusan.

<sup>2</sup> Paabrian ta bituon baba an ta lungag daw gagwa aso na gatumbuok paryo ta aso na gagwa ta simburio ta bakod gid na pugon. Gadelem kalibutan i tak adlaw an naliperan ta aso na alin ta lungag.

<sup>3</sup> May mga apan-apan man na gagwa alin ta aso daw gatugpa naan ta kalibutan. Patugutan danen an na manakit paryo ta sitsipit. <sup>4</sup> Paambalan danen an na dili danen samaren mga lamunon, mga kaoy daw bisan ino na gatubo naan ta basak. Piro, pwidi danen an manakit naan nang ta mga ittaw na iran na takong ula marka na tanda na danen an mga gasirbi ta Dyos. <sup>5</sup> Patugutan mga apan-apan na mga ittaw an na ula marka silutan danen ta segeng na sakit seled ta limma bulan. Piro, ula danen patuguti na patayen mga ittaw an. Segeng na sakit na maagian ta mga ittaw paryo ta pattik ta sitsipit. <sup>6</sup> Seled ta limma na bulan, patilawan danen magpakamatay, piro bui man gyapon danen an. Gusto gid danen en na mapatay, piro danen an dili man gyapon mapatay.

<sup>7</sup> Mga apan-apan an daw lagen paryo ta mga kabayo na alisto en ta pagsulong ta gira. Naan ta iran na ulo may paryo ta kuruna na blawan daw iran na sura paryo ta sura ta ittaw. <sup>8</sup> Iran na buok langkaw paryo ta buok ta bai daw iran na ngipen paryo ta ngipen ta lion. <sup>9</sup> Naan ta iran na dag-anan may paryo salsalen na pangsagang ta lawa ta sundalo daw kalas ta pagkappay ta iran

na mga pakpak paryo ta tunog ta tama na mga kabayo na gaguyod ta kalisa na magsulong ta gira. <sup>10</sup> Ikog ta mga apan-apan paryo ta ikog ta sitsipit na gapamattik daw may anen man dalit. Pagamit danen iran na ikog para manakit ta mga itlaw seled ta limma na bulan. <sup>11</sup> Ari na gadumala ki danen, kanen angil na patugyanan ta lungag na kadalemen an ula katapusan. Naan ta linggwai na Hebreo ngaran din an Abaddon daw naan ta linggwai na Griego ngaran din an Apolion na beet ambalen manugsamad.

<sup>12</sup> Natapos en una na segeng na kalised. Piro, tandaan nyo! May mabot pa gid na darwa na segeng na kalised.

### *Pag-eyep Ta Pang-annem Na Trumpita*

<sup>13</sup> Pang-annem na angil gaeyep ta iya na trumpita. Pag-eyep din, may namatian a na gaambal alin ta appat na pamusod ta alaran na blawan na naan ta tubangan ta Dyos. <sup>14</sup> Ambal din naan ta pang-annem na angil, “Buy-an no appat an na angil na pagapos naan ta bakod na suba na Eufrates.” <sup>15</sup> Pag-ambal din, pabuyan ta pang-annem na angil appat ya na angil. Pugya pa, danen ya napriparar en para buy-an naan ta pag-abot ta yi gid na uras, bulan daw taon aged patayen danen isya ta tallo na parti ta mga itlaw. <sup>16</sup> Namatian ko na may anen danen an na dos sintos milyunis na mga sundalo na gangabayo. <sup>17</sup> Iling ti daw lagen mga kabayo daw mga gangabayo na nakita ko naan ta ake i na panan-awan: Naan ta dag-anan ta mga gangabayo may pangsagang na kulor minog na

paryo ta apoy daw luto na blu na paryo ta maalen na bato na paumaw na sapiro daw kulor dulaw na paryo ta asupri. Mga ulo ta mga kabayo paryo ta ulo ta lion. Gagwa ta iran na baba apoy, aso daw asupri. <sup>18</sup> Papatay danen isya ta tallo na parti ta mga itlaw paagi ta tallo ya na salot na apoy, aso daw asupri na gagwa ta iran na baba. <sup>19</sup> Mga kabayo an may sarang na manakit ta mga itlaw paagi ta iran na baba daw ikog. Iran na ikog paryo may ulo ta bekkessan daw pagamit danen iran na ikog na manakit ta mga itlaw.

<sup>20</sup> Piro, mga itlaw na ula napatay, ula danen ganelsel daw ula man danen padilian iran na mga buat na malain paryo ta pagsirbi naan ta mga malain na ispiritu daw mga dyos-dyusan na pabuat danen alin ta blawan, pilak, brunsi, bato daw kaoy. Pabuat an danen na mga dyos-dyusan dili makakita, dili makamati daw dili man maka-panaw. <sup>21</sup> Gapadayon danen an ta iran na pagpatay ta mga itlaw daw iran na pagbuat ta malain naan ta duma na mga itlaw paagi ta tabang ta mga ispiritu na kuntra ta Dyos. Gabuat man gyapon danen an ta malaw-ay naan ta panan-aw ta Dyos daw gapangamang ta dili iran.

## 10

### *Angil Na Gaibit Ta Sise Na Sulat*

<sup>1</sup> Pagtapos ta mga natabo tenged ta pag-eyep ta pang-annem na angil ta iya na trumpita, may nakita a na isya pa na angil na bakod iya na gaem. Giling kanen ta kalibutan alin ta langit. Nalibutan kanen an ta mga panganod daw iya na

ulo nalibutan ta blangaw. Iya na waleng gasilak paryo ta adlaw daw iya na mga paa paryo ta ligi na gadaba-daba. <sup>2</sup> Gaibit kanen ta sise na sulat na nabuklad en. Pag-abot din naan ta kalibutan, patekkad din tuo din na batiis naan ta dagat daw wala din na batiis naan ta basak. <sup>3</sup> Gasinggit kanen ta tudo daw iya na kagi paryo ta lion na gangeleb. Pagsinggit din, gadageeb dayon ta pitto bisis na paryo gasabat ki kanen. <sup>4</sup> Na namatian ko, isulat ko inta ambal ya ta pitto na dageeb. Piro, may namatian a na gambal na naan ta langit, “Dili no isugid ambal ya ta pitto na dageeb daw dili no man isulat.”

<sup>5</sup> Pagmati ko, angil ya na nakita ko na gatindeg na isya na batiis din naan ta dagat daw isya an a naan ta basak, papadatas din tuo din na lima. <sup>6</sup> Gasumpa kanen paagi ta pagsambit ta ngaran ta Dyos na bui ta ula katapusan daw gabuat ta kalangitan, kalibutan, dagat daw tanan na anen don. Ambal din, “Yi matabo dayon: <sup>7</sup> Daw eyepan ta pangpitto ya na angil iya na trumpita, plano ta Dyos na ula din pa pasugid tumanen din en paryo ta ambal din naan ta mga manugsugid ta iya na kabebet-en na gasirbi ki kanen.”

<sup>8</sup> Gambal ya na naan ta langit may ambal isab ki yaken. Ambal din, “Ilingan no angil na gatindeg naan ta dagat daw ta basak daw kamangen no sulat ya na nabuklad en na naan ta iya na lima.”

<sup>9</sup> Pag-ambal din, giling a dayon ta angil ya daw paambalan na atag din ki yaken sise ya na sulat. Ambal ta angil ki yaken, “Kamangen no sulat i daw kan-enen. Daw malam-ed no, magpeddes imo na gettek. Piro, tam-is ni ta imo na baba

na paryo ta deges ta putyukan.” <sup>10</sup> Pag-ambal ta angil, pakamang ko sise ya na surat daw pakaan ko. Ta matuod, paryo ta deges iya na katam-is na naan pa ta baba ko, piro paglam-ed ko, gapeddes ake i na gettek.

<sup>11</sup> Pagtapos ko kaan, may sugo ki yaken, “Igo gid ta plano ta Dyos na isugid no eman parti ta mga matabo pa naan ta tama na mga itlaw alin ta lain-lain na mga lai, lugar, linggwai daw naan man ta tama na mga ari.”

## 11

### *Darwa Na Magpamatuod*

<sup>1</sup> Pagtapos ta sugo ki yaken, may gaatag ki yaken ta pangasukol na paryo baston daw gambal kanenan, “Sigi, sukulon no timplo na balay ta Dyos daw alaran an daw bilangen no man daw pila itlaw gasimba dya. <sup>2-3</sup> Piro, dili no sukulon sular an ta timplo tak sular an patagana para ta mga itlaw na ula kakala ta Dyos. Danen magsamad ta syudad ta Dyos na Jerusalem daw lupigen man mga itlaw dya seled ta kwarintay-dos bulan na yon man mil dos sintos sisinta na adlaw. Ipadala ko darwa an na magpamatuod parti ki yaken para naan ta yon man na mga adlaw magsugid danen ta ake na kabebet-en na mga itlaw magnysel daw dilian iran na mga sala. Danen an na darwa magsuot ta bayo na sanot-sanuton para ipakita na danen an nasebean gid tenged ta mga sala ta mga itlaw.”

<sup>4</sup> Danen na darwa papaanggid ta darwa na kaoy na olibo daw darwa man na tungtungan ta ilaw na may lampraan na naan ta tubangan ta Ginuo na

manugdumala ta bilog na kalibutan.\* <sup>5</sup> Daw may mga ittaw na magtingwa na sakiten darwa an na magpamatuod, alin ta baba ta darwa ya may apoy na maggwa na magpatay ta iran na mga kuntra. <sup>6</sup> Danen na darwa may gaem na magpegeng ta uran aged dili muran mintras na magsugid danen ta kabebet-en ta Dyos. May gaem man danen an na imuon waig an na lengngessa daw magdala ta maskin ino na klasi na salot naan ta bilog na kalibutan bisan pila bisis na gusto danen.

<sup>7</sup> Daw matapos ta darwa ya iran na pagpamatuod, may makaadlek na ayep na maggwa alin ta lungag na kadalemen an ula katapusan daw magsulong na maggira ki danen na darwa. Pirdien danen an daw patayen ta ayep ya. <sup>8</sup> Pagpatay ki danen, iran na lawa palargaan nang naan ta mayor na karsada ta bantog na syudad na naan dya palansang ate ya na Ginuo Jesu-Cristo naan ta krus. Bantog ya na syudad paanggid ta syudad Sodoma daw lugar na Egipto. <sup>9</sup> Seled ta tallo tenga na adlaw, iran an na lawa tan-awen ta tama na mga ittaw alin ta lain-lain na mga lai, linggwai daw alinan na linai daw lugar. Mga ittaw dili magtugot na ilebbeng darwa ya na patay. <sup>10</sup> Tanan na mga ittaw na ula gapati ta Dyos, danen an magkalipay gid daw magsinadya daw mag-atagay ta rigalo tak napatay darwa ya na tenaan na naagian danen segeng na sakit.

<sup>11</sup> Piro, daw maglambay tallo tenga ya na adlaw, darwa ya buien ta Dyos daw magbangon. Madlek

---

\* **11:4** Pwidi nyo mabasa naan ta Zacarias kapitulo kwattro parti ta darwa na tungtungan ta ilaw na may lampraan daw darwa na kaoy na olibo.

gid tanan na mga itlaw na makakita ki danen.  
<sup>12</sup> May mamatian na mag-ambal na naan ta langit. Ambal din naan ta darwa ya, “Miling kaw di.” Pagmati danen, magpaapaw danen munta ta langit naan ta panganod mintras iran na mga kuntra magtan-aw nang ki danen. <sup>13</sup> Ta yon man na uras, maglinog ta biskeg daw masamad isya ta sampulo na parti ta syudad Jerusalem daw mapatay man pitto libo na mga itlaw tenged ta linog ya. Madlek gid mga itlaw an na mabilin na bui daw magdayaw danen an ta Dyos naan ta langit.

<sup>14</sup> Natapos en pangarwa na segeng na kalised. Piro, tandaan nyo! Mabot en pangallo na segeng na kalised.

### *Pag-eyep Ta Pangpitto Na Trumpita*

<sup>15</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na panan-awan pangpitto na angil gaeyep ta iya na trumpita daw naan ta langit may mga gambal na bakod iran na kagi,

“Umpisa anduni, tanan na mga itlaw ta kalibutan dumalaan ta ate na Ginuo Dyos daw Cristo na iya na Pinili Na Mag-ari. Mag-ari kanen an asta ta ula katapusan.”

<sup>16</sup> Binti-kwattro ya na mga pataa na manugdumala na gamungko ta iran na truno naan ta palibot ta Dyos, gadapa danen daw pasimba danen Dyos an. <sup>17</sup> Ambal danen,

“O Ginuo Dyos Na Makagagaem, kaon yan na bui alin ta una asta anduni, gapasalamat kay ki kaon tak papakita no en na bakod gid imo na gaem

daw gaumpisa ka en na magdumala ta kalibutan.

<sup>18</sup> Sikad gid gilek mga itlaw na ula gakala ki kaon.

Piro, abot en uras na ipakita no imo na kagilek.

Abot en uras na ukuman no mga itlaw na napatay.

Mag-atag ka ta dayad na bales naan ta mga gasirbi ki kaon na yon man mga manugsugid ta imo na kabebet-en, mga itlaw na imo gid daw tanan na mga itlaw na gataod ki kaon, mga kebes man daw mga may datas na katengdanan.

Abot en uras na paagemen no ta segeng gid na silot tanan danen na gadala ta mga itlaw na magbuat ta malain na yon man tenaan na maageman danen segeng na silot na alin ki kaon.”

<sup>19</sup> Pag-ambal ta binti-kwattro na pataa na manugdumala, may gabukas ta timplo na balay ta Dyos naan ta langit daw naan ta selled nakita Kaban Ta Kasugtanan. Sigi pangilat daw sigi gadageeb. Galinog daw may dakmel na uran ta yilo.

## 12

### *Bai Daw Dragon*

<sup>1</sup> Naan ta langit nakita ko bakod na katingalaan. May bai na daw lagen kanen an, iya na bayo paryo adlaw daw iya na batiis gatungtong naan ta bulan. Naan ta iya na ulo may kuruna na daw lagen may dusi na paryo mga bituon. <sup>2</sup> Manugbata en bai an daw sigi kanen an lagay tenged gapasakit en kanen an.

<sup>3</sup> May isya pa na katingalaan na nakita naan ta langit. May bakod na dragon na minog na may pitto na ulo daw sampulo na sungay daw kada ulo din may sise na kuruna. <sup>4</sup> Pakaw-it ta dragon paagi ta iya na ikog isya ta tallo na parti ta mga bituon naan ta kalangitan daw paulog din naan ta kalibutan. Gatindeg kanen naan ta tubangan ta bai daw pabantayan din paggwa ta bata aged tekeben din. <sup>5</sup> Gabata bai an ta mama. Piro, bata an ula natekeb ta dragon tak pakamang dayon kanen an daw padala naan ta Dyos naan dapit ta iya na truno tenged kanen an pinili na magdumala ta tanan na mga nasyon daw ta iya na pagdumala paryo kanen an gaibit ta baston na salsalen tenged ula bisan kino sarang magkuntra ta iya na pagdumala. Pirdien din gid tanan. <sup>6</sup> Bai an na gabata gapadyo munta ta lugar na ula kabalayan. Naan dya may lugar na patagana ta Dyos para amblihan kanen an daw asikasuon seled ta mil dos sintos sisinta na adlaw.

<sup>7</sup> Sunod na nakita ko may gira naan ta langit. Miguel daw duma din na mga angil gagira kuntra ta dragon daw dragon an daw mga angil na iya na sinakepan gabatok kuntra ki danen Miguel. <sup>8</sup> Piro dragon ya daw iya na mga duma napirdi ki danen Miguel daw papaalin naan ta langit. <sup>9</sup> Dragon ya na bakod paulog naan ta kalibutan duma ta sinakepan din na mga angil. Kanen man bekkessan ya na alin pa ta una\* daw kanen man paumaw na Diablo o Satanas na sikad manluko ta mga itlaw ta bilog na kalibutan.

---

\* **12:9** Pwidi nyo mabasa naan ta Genesis kapitulo tris parti ta bekkessan ya.

<sup>10</sup> Pag-ulog ta dragon daw iya na mga sinakepan, may namatian a na gambal na naan ta langit. Ambal din na bakod iya na kagi, “Anduni papakita ta Dyos iya na pagluwas ki kiten na iya na mga itlaw. Papakita din gid en na kanen an makagagaem. Papakita din man iya na uturidad na magdumala ta bilog na kalibutan na yon man papakita uturidad Cristo na iya na Pinili Na Mag-ari tak napalin en naan ta langit Satanas an na alin pa ta una, adlaw kilem kanen an naan ta tubangan ta Dyos gaakusar ta mga paryo ta na gatuo. <sup>11</sup> Satanas an napirdi ta mga gatuo paagi ta kamatayen ta Karniro na natulo iya na lengngessa daw paagi ta kamatuuran na ambal ta Dyos na pawali danen. Gapadayon gid danen ta iran na pagtuo bisan pa na beet ambalen patayen danen an. <sup>12</sup> Gani, kyo yan na gaistar naan ta langit, magkalipay kaw. Piro, kyo yan a na gaistar naan ta basak daw dagat, kaluluoy kaw gid tak Satanas an paulog naan ta kalibutan daw anduni duma ki kyo daw sikad gid iya na gilek tak nlaman din na lipo nang en iya na timpo na nabilin.”

<sup>13</sup> Na nlaman ta dragon na napirdi kanen an na yon man paulog naan ta kalibutan, palagas din bai ya na gabata ta mama. <sup>14</sup> Piro, paatagan bai an ta darwa na pakpak na paryo ta pakpak ta bakod na agila aged makalayog kanen munta ta lugar na ula kabalayan na naan dya may lugar na patagana ta Dyos para ambligan kanen an daw asikasuon seled ta tallo tenga na taon. Naan dya dili kanen an malambot ta dragon ya. <sup>15</sup> Gabuga dragon ya ta tama na waig na paryo ta suba. Waig ya na pabuga munta ta bai aged anuron kanen

an. <sup>16</sup> Piro, patabangan kanen an paagi ta basak na gaabri na paryo may baba na ganganga daw naan dya natuyong waig an na pabuga ta dragon. <sup>17</sup> Gadugang pa gid gilek ta dragon naan ta bai daw dayon din pasulong para giraen duma na mga bata ta bai an na yon man mga ittaw na gatuman ta mga sugo ta Dyos daw gapadayon ta iran na pagpati ta pagpamatuod na alin ki Jesus.

<sup>18</sup> Dragon ya nakita ko na gatindeg naan ta baybay.

## 13

### *Makaadlek Na Ayep Na Alin Ta Dagat*

<sup>1</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na pananawan may makaadlek na ayep na gatakas alin ta dagat. Kanen an may sampulo na sungay daw pitto na ulo. Tanan din na mga sungay may sise na kuruna daw tanan din na mga ulo may marka na malain na ngaran na gapakalain ta Dyos. <sup>2</sup> Makaadlek an na ayep na nakita ko paryo ta ayep na paumaw na leopardo.\* Iya na batiis paryo ta batiis ta ayep na oso† daw iya na baba paryo ta baba ta lion. Paatagan ta dragon makaadlek an na ayep ta gaem daw katengdanan na magdumala bilang ari daw paatagan man ta bakod na uturidad na paryo ta iya na gaem, katengdanan daw uturidad. <sup>3</sup> Makaadlek an na ayep daw lagen paryo kaagi na tise kanen napatay tak naan ta isya din na ulo may ulat ta bakod na

---

\* **13:2** Leopardo isya na klasi ta ayep na anggíd ta tigri, piro bilog din na lawa may puntok-puntok. † **13:2** Oso an bakod na ayep daw iya na sulo sikad langkaw. Oso an daw naan ta Inglis 'bear'.

nina na ula may gasalig na mabui pa kanen, piro naayad. Sikad tama gid na mga itlaw ta bilog na kalibutan gatingala gid daw gasunod man ki kanen. <sup>4</sup> Pasimba ta mga itlaw dragon an tak paatagan din makaadlek an na ayep ta uturidad na paryo ta iya na uturidad daw pasimba man ta mga itlaw makaadlek an na ayep na ambal danen, “Ula may bakod na gaem na paryo ta iya na gaem. Ula may makapirdi ki kanen.”

<sup>5</sup> Makaadlek an na ayep patugutan na magpabugal ta iya na kaugalingen daw pakalainen din man Dyos an. Patugutan man kanen an na magdumala ta kwarintay-dos bulan. <sup>6</sup> Yon na gaumpisa kanen an na pakalainen din Dyos an paagi ta pagpakalain ta mga buat ta Dyos, istaran ta Dyos daw tanan na mga gaistar naan ta langit. <sup>7</sup> Patugutan man kanen an na giraen daw pirdien mga itlaw na iya ta Dyos. Paatagan man kanen ta uturidad na magdumala ta tanan na mga itlaw bisan ino iran na lai, linggwai daw alinan na linai daw lugar. <sup>8</sup> Mga itlaw ta bilog na kalibutan na ula gapati ta Dyos magsimba danen an ta makaadlek an na ayep. Danen an mga itlaw na alin pa ta una bag-o pabuat ta Dyos kalibutan i iran na ngaran ula nasulat naan ta libro na listaan ta mga itlaw na kaangken ta kabui na ula katapusan na yon man libro na iya ta Karniro na papatay.

<sup>9</sup> Daw kino liag magbaton ta ake i na ambal, isipen din gid ta usto namatian din an.

<sup>10</sup> “Bisan kino na naan ta pagtugot ta Dyos na kanen an biagen,  
sigurado na kanen an biagen gid.

Bisan kino na naan ta pagtugot ta Dyos na kanen an patayen paagi ta ispada, sigurado na kanen an patayen gid paagi ta ispada.”†

Beet ambalen na kiten i na mga ittaw na iya ta Dyos dapat tubangen ta maskin ino na mga kabel-lay na maagian ta daw padayon ta man na palig-enen ta ate an na pagtuó.

### *Makaadlek Na Ayep Na Alin Ta Basak*

<sup>11</sup> Pagtapos ta mga nakita ko parti ta una ya na makaadlek na ayep, may nakita a na pangarwa na makaadlek na ayep daw kanen an gagwa alin ta basak. Kanen an may darwa na sungay paryo ta sungay ta karniro na bata pa. Piro, iya na pag-ambal paryo ta pag-ambal ta dragon. <sup>12</sup> Kanen an pasaligan ta una ya na makaadlek na ayep daw iya na uturidad na magdumala paryas ta uturidad ta una na makaadlek na ayep. Tanan na mga ittaw ta kalibutan papilit din na simbaen danen una ya na ayep na yon man ayep ya na daw lagen may ulat ta bakod na nina na ula may gasalig na mabui pa kanen ya, piro naayad. <sup>13</sup> Pangarwa an na ayep, pabuat din tama na mga katingalaan na pamatuod na bakod iya na gaem. Gapauran kanen ta apoy alin ta langit daw nakita man ta tanan na mga ittaw. <sup>14</sup> Paagi ta mga katingalaan na pabuat din paluko din mga ittaw ta kalibutan. Pasugo din man na mga ittaw magbuat ta ribulto ta una ya na ayep na yon man ayep ya na may nina ta ispada, piro bui man gyapon. <sup>15</sup> Patugutan pangarwa an na ayep na buien din ribulto an aged

---

† **13:10** Jeremias 15:2

makaambal. Na kaambal en ribulto an, gasugo ribulto an na patayen mga itlaw na dili magsimba ki kanen. <sup>16</sup> Papilit ta pangarwa na ayep na markaan naan ta tuo na lima o naan ta takong tanan na mga itlaw kebes man daw may datas na katengdanan, manggaranen daw imol, ulipen daw dili ulipen. <sup>17</sup> Mga itlaw na ula namarkaan ta ngaran ta una ya na ayep o ta numiro na simbulo ta iya na ngaran, dili danen an pwidi na malit daw magbligya. <sup>18</sup> Kinanglan gid ta alam aged maintindian daw ino beet ambalen ta numiro ta una na makaadlek na ayep. Dapat mga itlaw na maalam isipen gid danen daw ino beet ambalen ta numiro an tak simbulo ta ngaran ta itlaw. Yi numiro din: 666.

## 14

### *Pagkanta Ta Sinto Kwarintay-Kwattro Mil Na Itlaw*

<sup>1</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na panan-awan Karniro an gatindeg naan ta Bukid Sion daw duma din dya sinto kwarintay-kwattro mil na itlaw. Naan ta iran na takong nasulat ngaran ta Karniro daw ngaran ta iya na Amay. <sup>2</sup> May namatian a na gambal na naan ta langit. Kagi din an bakod paryo ta tunog ta gakanaas na waig daw tunog ta biskeg na dageeb. Kagi din an paryo man ta mga arpa na pakuting-kuting ta mga manugtukar. <sup>3</sup> Sinto kwarintay-kwattro mil na itlaw gakanta ta bag-o na kanta naan ta tubangan ta truno ta Dyos na yon man naan ta tubangan ta appat an na may kabui daw mga pataa na manugdumala. Ula duma na nalam ta iran na

kanta daw dili, danen nang na sinto kwarintay-kwattro mil na itlaw. Danen an mga itlaw ta kalibutan na iya gid ta Karniro tak paryo napalit din danen an paagi ta iya na kamatayen para iya gid. <sup>4</sup> Ula may masaway ki danen na yon man danen an ula katandeg ta bai. Gasunod danen ta Karniro bisan indi kanen punta. Danen an mga paryo napalit alin ta mga itlaw ta kalibutan para danen an buaten na iya gid ta Dyos daw ta Karniro na paryo na danen an una na ani na paalad naan ki kanen. <sup>5</sup> Ula danen an gabula tenged iran na ugali ula danen gabuat ta malain.

### *Tallo Na Angil*

<sup>6</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na pananawan isya pa na angil na galayog naan ta kalangitan. Papadala kanen an aged magsugid ta miad na balita na dili en maisab ta ula katapusan. Pasugiran din mga itlaw ta bilog na kalibutan na yon man mga itlaw na alin ta tanan na mga lai, linggwai daw alinan na linai daw lugar. <sup>7</sup> Gambal kanen na bakod iya na kagi, “Tauron nyo daw dayawen Dyos an tak gabot en uras na ukuman din tanan na mga itlaw. Simbaen nyo kanen an na gabuat ta kalangitan, kalibutan, dagat daw mga tuburan.”

<sup>8</sup> Sunod ta una na angil, may pangarwa na angil na gapakita daw gambal, “Ula en! Pirdi en bantog na syudad na Babilonia! Iling tan natabo ta Babilonia tenged mga itlaw an dya danen gadala ta mga itlaw ta tanan na mga nasyon na magsunod ta iran na mga buat na malaw-ay. Paryo na mga

ittaw ta mga nasyon papainem danen ta makain-gaw na inemen na yon man pagbuat ta malaw-ay.”

<sup>9</sup> Sunod ta pangarwa na angil, may pangallo na angil na gapakita daw gambal na bakod iya na kagi, “Mga itlaw na magsimba ta makaadlek an na ayep daw ta iya na ribulto daw may marka ta makaadlek na ayep naan ta iran na takong o naan ta iran na lima, <sup>10</sup> maageman danen segeng na silot ta Dyos na danen an dili kaluuyan tenged ta iya na kagilek ki danen na yon man maageman danen segeng na sakit naan ta apoy na gadabada na may asupri na ta pagsilot ki danen patanaw danen an ta mga angil din daw Karniro. <sup>11</sup> Aso an na alin ta apoy na naan dya danen an silutan gapadatas asta ta ula katapusan. Adlaw kilem, ula untat silot naan ta mga itlaw na gasimba ta makaadlek na ayep daw iya na ribulto daw gapamarka ta iya na ngaran.”

<sup>12</sup> Beet ambalen na kiten i na mga itlaw na iya ta Dyos daw gatuman man ta iya na mga sugo daw gapadayon ta ate na pagtuo ki Jesus, dapat tubangen ta maskin ino na mga kabellay na maagian ta.

<sup>13</sup> May namatian a na gambal na naan ta langit. Ambal din, “Yi isulat no: Umpisa anduni, may angken na kalipay mga itlaw an na mapatay na sakep ta Ginuo.”

Sabat ta Dyos Ispiritu Santo, “Ta matuod, may angken danen na kalipay. Dili en danen maagian mga kabellay tak mabaton en danen dayad na bales tenged ta iran na mga buat na miad.”

*Pagsilot Ta Dyos Naan Ta Mga Itlaw*

<sup>14</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na pananawan puti na panganod daw naan dya may gamungko na daw lagen paryo itlaw.\* Naan ta iya na ulo may kuruna na blawan daw gibit kanen ta karit na talem. <sup>15</sup> May isya pa na angil na gagwa alin ta timplo na balay ta Dyos naan ta langit daw gaambal kanen an na bakod iya na kagi naan ta gamungko ya naan ta panganod, “Dleen no en imo na karit daw mag-ani ka en tak anduni tag-ani en. Inog en mga anien an naan ta kalibutan.” <sup>16</sup> Pag-ambal ta angil, gamungko ya naan ta panganod pagamit din iya na karit daw ubos din ta ani mga anien naan ta kalibutan.

<sup>17</sup> May isya pa na angil na gagwa alin ta timplo naan ta langit daw gibit man kanen ta karit na talem. <sup>18</sup> May isya pa man na angil na gagwa naan dapit ta alaran. Kanen manug-asikaso ta apoy naan ta alaran. Gasinggit kanen naan ta angil na gibit ta karit na talem, “Dleen no en imo na karit daw anien mga pungpong na ubas naan ta kalibutan tak inog en.” <sup>19</sup> Pag-ambal din, paani ta angil na gibit ta karit mga ubas an naan ta mga taneman ta ubas naan ta kalibutan daw patumpok din naan ta bakod na pegaan ta ubas na paanggid ta segeng na silot ta Dyos tenged ta iya na kagilek naan ta mga itlaw. <sup>20</sup> Naan ta gwa ta syudad mga itlaw pasilutan din na paryo danen mga ubas naan ta pegaan na pautad-utaran asta malegsek. Iran na lengngessa gabaa na kadalemen an asta ta sungad ta kabayo daw kamadyuon an subla tallo tenga

---

\* **14:14** Daniel 7:13

adlaw na panaw adlaw kilem.†

## 15

### *Pitto Na Katapusan Na Salot*

<sup>1</sup> Naan ta langit nakita ko isya pa na bakod gid na katingalaan. May pitto na angil na iran na katengdanan magdala ta pitto na salot. Yon man na mga salot katapusan na mga salot tak paagi ta pitto an na salot tapuson en ta Dyos iya na silot naan ta mga itlaw.

<sup>2</sup> May nakita a na daw lagen paryo dagat na buat ta ispiyo na may laket na apoy. May mga itlaw na gatindeg dya tengged ta paryo ya dagat daw gaibit danen an ta mga arpa na paatag ta Dyos. Danen mga itlaw na ula nadala ta makaadlek na ayep na magsimba ki kanen daw iya na ribulto daw ula man nadala na magpamarka ta numiro na simbulo ta iya na ngaran. <sup>3</sup> Gakanta danen ta kanta Moises na isya na manugsirbi ta Dyos na yon man kanta man ta Karniro. Yi iran na kanta:

“O Ginuo Dyos Na Makagagaem,  
makatingala gid imo na mga buat.

O Ari ta tanan na mga nasyon,  
igo daw masaligan imo na mga paagi.

<sup>4</sup> O Ginuo, tanan na mga itlaw  
magtaod daw magdayaw ki kaon  
tak kaon nang gid Dyos.

Mga itlaw ta tanan na mga nasyon miling ki kaon  
daw simbaen ka danen

---

† **14:20** Subla tallo tenga adlaw na panaw adlaw kilem paryo man ta kaadyuon na mga tris sintos na kilumitro.

tak nakita danen na igo tanan no na mga buat.”

<sup>5</sup> Pagtapos ta pagkanta danen, nakita ko na bukas en naan ta langit timplo na balay ta Dyos na yon man lugar na pabilang na matuod na turda na para ta pagsimba ki kanen\* na naan dya kasugtanan na alin ki kanen. <sup>6</sup> Alin ta timplo an naan ta langit gagwa pitto an na angil na iran na katengdanan magdala ta pitto na salot. Iran na suot lino† na bayo na sikad puti na gasilaw gid daw naan ta iran na dag-anan may pablebed na tila na may mga ilo na buat ta blawan. <sup>7</sup> Isya ta appat an na may kabui gaatag ta pitto na mangkok na blawan naan ta pitto na angil. Kada isya na mangkok panno ta salot na yon man silot tenged ta kagilek ta Dyos na bui asta ta ula katapusan. <sup>8</sup> Napanno ta aso timplo an naan ta langit tenged ta gadaba-daba na apoy na yon man pawa ta Dyos daw bakod din na gaem. Ula may makaselled naan ta timplo asta matapos pitto na salot na padala ta pitto na angil.

## 16

### *Pitto Na Mangkok Na Panno Ta Silot Ta Dyos*

<sup>1</sup> Pag-atag ta mga mangkok na blawan naan ta pitto na angil, may namatian a na bakod na kagi ta isya na gambal na naan ta timplo na balay ta Dyos. Ambal din naan ta pitto na angil, “Manaw kaw en.

---

\* **15:5** Naan ta Hebreo 9:11 pwidi nyo mabasa parti ta lugar na pabilang na matuod na turda na para ta pagsimba. † **15:6** Lino ngaran ta tila na buat alin ta lanot ta tanem na paumaw naan ta Inglis na ‘flax’. Tila na lino anggid ta tila na ramie daw tila na kuton.

Iula nyo en naan ta kalibutan mga salot an na yon man silot ta Dyos na naan ta pitto na mangkok na pawiran nyo.”

<sup>2</sup> Pag-ambal din, una na angil gapanaw daw paula din ugsak ta iya na mangkok naan ta kalibutan. Mga itlaw na may marka ta makaadlek na ayep daw gasimba ta iya na ribulto, natubuan danen ta tama na mga nina na gabakukang.

<sup>3</sup> Pagtapos ta pag-ula ta una na mangkok, pangarwa na angil paula din ugsak ta iya na mangkok naan ta dagat daw dagat an gaparyo ta lengngessa ta patay. Tanan na may kabui naan ta dagat napatay.

<sup>4</sup> Pagtapos ta pag-ula ta pangarwa na mangkok, pangallo na angil paula din ugsak ta iya na mangkok naan ta mga suba daw naan ta mga tuburan. Pag-ula din, mga suba an daw tuburan naimo na lengngessa. <sup>5</sup> Namatian ko ambal ta angil na pasaligan parti ta tanan na waig,

“O Dyos, kaon na matuod na Dyos daw bui alin ta una asta anduni,

igo gid imo na silot naan ta mga itlaw

<sup>6</sup> tak papatay danen imo na mga itlaw

na natulo iran na lengngessa

daw iling man tan pabuat danen naan ta mga prupita na manugsugid ta imo na kabebet-en.

Anduni, lengngessa man papainem no an ki danen.

Yon gid bagay na bales ki danen.”

<sup>7</sup> Pagtapos ta ambal ta angil na pasaligan ta tanan na waig, may namatian a na gambal na naan dapit ta alaran. Ambal din,

“O Ginuo Dyos Na Makagagaem,

igo daw dapat nang gid imo na silot ta mga ittaw.”

<sup>8-9</sup> Pagtapos ta iya na ambal, pang-appat na angil paula din ugsak ta iya na mangkok naan ta adlaw daw gapaso pa gid silak an ta adlaw. Patugutan ta Dyos na mga ittaw an mapaso gid ta adlaw na paryo nasunog ta apoy. Bisan na napaso gid danen an, ula man gyapon ganel sel daw ula man danen padilian iran na mga buat na malain daw ula man gadayaw ta Dyos. Papakalain danen Dyos an tak patugutan din na maagian danen mga salot.

<sup>10</sup> Pagtapos ta pag-ula ta pang-appat na mangkok, panglimma na angil paula din ugsak ta iya na mangkok naan ta truno ta makaadlek na ayep. Gadelem dayon naan ta mga lugar na padumalaan ta makaadlek an na ayep. Mga ittaw an gangagat ta iran na dila tak dili danen maagwanta segeng na sakit na naageman danen.

<sup>11</sup> Papakalain danen Dyos an na naan ta langit tenged ta mga sakit na naageman danen daw tama na mga nina. Ula danen gyapon ganel sel daw ula man danen padilian iran na mga buat na malain.

<sup>12</sup> Pagtapos ta pag-ula ta panglimma na mangkok, pang-annem na angil paula din ugsak ta iya na mangkok naan ta bantog na Suba Eufrates. Gaubbas dayon suba ya aged may agian para ta mga ari daw iran na mga sundalo na mabot en alin ta sennangngan. <sup>13</sup> May nakita a man na tallo na malain na ispiritu na daw lagen paryo ta mga pangka. Danen an gagwa alin ta baba ta mga ayep. Isya an alin ta baba ta dragon,

isya man an alin ta baba ta una na makaadlek na ayep daw isya man ya a alin ta baba ta pangarwa na makaadlek na ayep na paumaw man na dili-matuod na prupita. <sup>14</sup> Danen an mga malain na ispiritu na gabuat ta mga katingalaan daw giling danen naan ta mga ari ta tanan na mga nasyon ta bilog na kalibutan aged tipunon mga ari para maggira kuntra ta Dyos Na Makagagaem naan ta katapusan na adlaw na mag-ukom Dyos ta tanan na mga itlaw.

<sup>15</sup> Ginuo an gambal, “Tandaan nyo! Mabot a ta adlaw na ula papaabot ta mga itlaw paryo ta pag-abot ta matakaw. May angken na kalipay alin ta Dyos mga itlaw an na anda ta ake na pag-abot na iran na batasan sunod ta liag ta Dyos. Danen an paryo ta mga itlaw na pirmi danen suot iran na bayo aged daw magsugat danen ta iran na amo, danen an dili paryo ta itlaw na ula bayo na magayyaan danen an.”

<sup>16</sup> Pagtapos ta ambal din, papatipon ta tallo ya na malain na ispiritu mga ari an daw iran na mga sundalo naan ta lugar na paumaw ta linggwai na Hebreo na Armagedon.

<sup>17</sup> Sunod ta iran na pagtipon, pangpitto na angil paula din ugsak ta iya na mangkok naan ta angin daw namatian ko na may gambal na naan ta truno na naan ta timplo. Gambal kanen an na bakod iya na kagi, “Tapos en!” <sup>18</sup> Sigi pangilat daw sigi gadageeb. Galinog ta sikad gid biskeg na ula pa gid iling tan na kabiskeg na linog alin pa ta una na timpo na pabuat ta Dyos mga itlaw asta anduni. <sup>19</sup> Tenged ta linog ya, bantog na syudad na Babilonia natenga ta tallo na parti daw nasamad

gid mga syudad ta tanan na mga nasyon. Beet ambalen na ula palipati ta Dyos na silutan din mga itlaw na gaistar naan ta Bantog Na Babilonia. Naageman danen segeng gid na silot din tenged ta iya na kagilek ki danen na paryo papaubos din painem ki danen pait na inemen. <sup>20</sup> Tanan na mga pulo nali nang narwad daw mga bukid ula en nakita. <sup>21</sup> Mga itlaw papauranan ta darko na mga yilo na kabeg-aten ta mga kwarinta kilos. Papakalain danen Dyos an tenged ta segeng gid na salot na uran na yilo.

## 17

### *Bai Na Gasakay Ta Makaadlek Na Ayep*

<sup>1</sup> Pagtapos ta mga natabo tenged ta pag-ula ta pangpitto na angil ta iya na mangkok, gaprani ki yaken isya ta pitto ya na mga angil na gaibit ta mga mangkok. Gambal kanen ki yaken, “Mos! Muyog ka ki yaken. Ipakita ko ki kaon daw ino pagsilot ta Dyos naan ta bantog na bai na gabligya ta iya na lawa\* na gamungko tengged ta tama na suba.

<sup>2</sup> Bai an pasawa-sawa ta mga ari ta kalibutan daw mga itlaw an na ula gapati ta Dyos gasunod ta buat din na malaw-ay na paryo danen an naingaw ta iseg na inemen na yon man pagbuat ta malaw-ay.”

<sup>3</sup> Pagtapos ta pag-ambal ta angil, yaken i naan ta ake na panan-awan padala a ta angil naan ta

---

\* **17:1** Bai na gabligya ta iya na lawa umaw na pagamit naan ta Biblia parti ta mga syudad na katamaan ta mga itlaw na gaistar dya gasirbi ta mga dyos-dyusan daw ula gapati ta Dyos. Naan ta libro na Mga Papakita, bai na gabligya ta iya na lawa beet ambalen syudad Babilonia na yon man pwidi beet ambalen syudad Roma.

lugar na ula kabalayan. Naan dya nakita ko isya na bai na gasakay naan ta makaadlek na ayep na minog. Makaadlek an na ayep may pitto na ulo daw sampulo na sungay. Naan ta bilog din na lawa may nasulat na mga ngaran na gapakalain ta Dyos. <sup>4</sup>Suot ta bai ya bayo na bayulit daw minog.† Papunian din iya na kaugalingen ta tama na mga nabuat alin ta blawan, maalen na mga bato daw mga pirlas. Gaibit kanen ta blawan na ineman na panno ta mga malaw-ay daw damak na mga betang na paanggid ta iya na pabuat na malaw-ay ta panan-aw ta Dyos. <sup>5</sup>Naan ta iya na takong may ngaran na nasulat na bellay maintindian daw ino beet ambalen. Nasulat dya,

“Bantog na syudad na Babilonia.

Inay ta tanan na mga gabligya ta iran na lawa.

Alinan ta tanan na malaw-ay na mga buat naan ta kalibutan.”

<sup>6</sup>Nakita ko man na ningaw bai an ta lengngessa ta mga itlaw na iya ta Dyos na papatay din tenged ta iran na pagpamatuod parti ki Jesus.

Na nakita ko bai an, gatingala a gid. <sup>7</sup>Gainsa angil ki yaken, “Man-o tak gatingala ka? Sugiran ko kaon yan daw ino beet ambalen ta bai daw ta makaadlek na ayep na pasakayan din na may pitto na ulo daw sampulo na sungay. <sup>8</sup>Makaadlek an na ayep na nakita no bui kan-o, piro anduni napatay en. Piro, mabot adlaw na maggwa kanen an alin ta lungag na kadalemen an ula katapusan. Daw maggwa en kanen, silutan kanen an ta ula

---

† **17:4** Ta timpo Juan, mga itlaw na gasuot ta bayo na kulor bayulit may datas gid na katengdanan paryo ta mga ari daw rayna.

katapusan. Makita kanen an ta mga itlaw ta bilog na kalibutan daw magtingala gid danen an tak bui kanen kan-o daw napatay en piro gapakita isab. Mga itlaw na magtingala ki kanen, danen an mga itlaw na alin pa ta una bag-o pabuat ta Dyos kalibutan i iran na ngaran ula nasulat naan ta libro na listaan ta mga itlaw na kaangken ta kabui na ula katapusan.

<sup>9</sup> “Maintindian ta mga itlaw na maalam yi na saysay ko parti daw ino beet ambalen ta makaadlek na ayep: Pitto din na ulo, beet ambalen pitto na bukid<sup>‡</sup> na papungkuan ta bai ya daw beet man ambalen pitto na ari. <sup>10</sup> Ta pitto an na ari, limma en napatay ya. Pang-annem an gadumala anduni daw pangpitto ya ula pa gabot, piro daw mabot kanen ya, ula nang lugay iya na pagdumala. <sup>11</sup> Makaadlek na ayep na bui kan-o daw anduni napatay en, kanen pangwallo na ari. Ta matuod, kanen an isya ta pitto ya na ari. Ta uryan na adlaw silutan kanen an ta ula katapusan.

<sup>12</sup> “Sampulo na sungay na nakita no beet ambalen sampulo na ari na ula pa kaumpisa ta iran na pagdumala. Piro, tagan pa danen ta katengdanan na ta isya uras magdumala duma ta makaadlek na ayep. <sup>13</sup> Sampulo an na ari magkumpurmiay na iatag danen naan ta makaadlek na ayep iran an na datas na katengdanan daw uturidad ta pagdumala. <sup>14</sup> Makaadlek na ayep daw sampulo na ari magsulong na mag-

---

<sup>‡</sup> **17:9** Patindegan ta syudad Roma pitto na bukid daw isya na umaw ta syudad Roma Syudad Na Pitto Bukid.

gira ta Karniro, piro danen an pirdien gid ta Karniro tenged Karniro an Manugdumala na labaw gid ta tanan na mga manugdumala daw Ari na labaw gid ta tanan na mga ari. Mga itaw na duma ta Karniro danen an mga kabaton ta upurtunidad na buaten na iya na mga itaw na yon man mga papili din daw mga masaligan man ta iran na pagsunod ki kanen.”

<sup>15</sup> Ambal pa ta angil ki yaken, “Mga suba na nakita no na naan dya gamungko bai na gabligya ta iya na lawa, beet ambalen tama gid na mga itaw na alin ta lain-lain na mga lai, lugar daw linggwai. <sup>16</sup> Sampulo ya na ari na paanggid ta sampulo na sungay na nakita no, danen an daw makaadlek na ayep magkuntra gid naan ta bai na gabligya ta iya na lawa. Tanan na mga pagkabetang ta bai kamangen danen daw ula gid may mabilin bisan pa ta pasuot din. Kan-enen danen lawa ta bai daw sunugon mga mabilin <sup>17</sup> tak ibetang ta Dyos naan ta isip ta sampulo na ari na iling tan buaten danen aged tumanen danen iya na plano. Tenged ta pagbeet ta Dyos, magkumpurmiay danen na iatag danen naan ta makaadlek na ayep iran an na datas na katengdanan daw uturidad ta pagdumala asta ta adlaw na matuman gid en tanan na ambal ta Dyos parti ta mga matabo pa.

<sup>18</sup> “Bai an na nakita no beet ambalen bantog ya na syudad. Ari ta bantog ya na syudad gadumala ta tanan na mga ari ta bilog na kalibutan.”

## 18

### *Parti Ta Pagsamad Ta Syudad Babilonia*

<sup>1</sup> Pagtapos ta pagkita ko ta bai na gasakay naan ta makaadlek na ayep, may nakita a na isya pa na angil giling ta kalibutan alin ta langit. Kanen an may datas na katengdanan daw nalekkep gid bilog na kalibutan ta kapawa na alin ki kanen.

<sup>2</sup> Gasinggit kanen,

“Ula en! Pirdi en bantog na syudad na Babilonia!  
 Anduni, Babilonia istaran nang en ta mga dimunyo  
     daw bisan ino klasi na mga malain na ispiritu  
 daw istaran man ta tanan na klasi ta mga yupan na pabilang na maligna  
     daw tanan man na klasi ta mga ayep na pabilang na maligna daw malaw-ay.

<sup>3</sup> Iling tan natabo ta Babilonia tenged mga itaw an dya  
 danen gadala ta mga itaw ta tanan na mga nasyon  
     na magsunod ta iran na mga buat na malaw-ay ta panan-aw ta Dyos.  
 Paryo na mga itaw ta mga nasyon papainem danen  
     ta makaingaw na inemen na yon man pagbuat ta malaw-ay.  
 Papalabet man danen mga ari an ta kalibutan ta iran na buat na malaw-ay  
     daw tenged segeng gid iran na pagpagusto ta iran na kaugalingen na liag,  
 tudo iran na pamalit na yon man  
     mga nigusyanti ta bilog na kalibutan gamanggaranen.”

<sup>4</sup> May namatian a na isya pa na gambal na naan ta langit,

“Kyo na ake na mga itlaw na naan ta Babilonia,

malin kaw dyan aged dili kaw magsunod ta mga itlaw dyan ta iran na mga buat na sala

daw dili kaw man madapil ta mga salot na mabot ki danen.

<sup>5</sup> Silutan danen an ta Dyos tenged dili din malipatan tama danen na mga buat na sala.

Tama gid iran na mga buat na sala na daw sampaw-sampawen, kalambot en ta langit.

<sup>6</sup> Buaten man ki danen paryo ta pabuat danen na malain naan ta duma na mga itlaw.

Balesan danen an ta dubli pa ta iran na mga buat

na paryo timplaan danen an ta inemen na dubli pait kaysa ta inemen na patimpla danen para ta duma na mga itlaw.

<sup>7</sup> Tenged segeng gid iran na pagpabugal daw iran man na pagpagusto ta iran na kaugalingen na liag,

bales ki danen segeng na kasakit daw kalised.

Ambal danen naan ta iran na kaugalingen,

‘Kami i mga rayna daw mga ari na gamungko naan ta ame na mga truno.

Dili kay mga balo. Yon na impusibli na mangalised kay paryo ta mga balo.’

<sup>8</sup> Tenged ta iran na pagpabugal, ta isya nang na adlaw mabot ki danen tanan na mga

salot na silot ki danen.

Mabot mga makalaton na masakit na makapatay, mga kalised, letem daw sunugon man iran na syudad tak makagagaem Ginuo Dyos an na gas-intinsya daw gasilot ki danen.”

<sup>9</sup> Mga ari an ta kalibutan na galabet duma ta mga itlaw ta Babilonia ta iran na pagbuat ta malaw-ay daw pagpagusto man ta bisan ino na iran na kaugalingen na liag, danen an mangagal daw mag-ug-og tak makita danen aso na alin ta pagsunog ta Babilonia. <sup>10</sup> Naan nang danen an ta madyo magtindeg tak adlek na silutan man danen an paryo ta pagsilot naan ta mga itlaw ta Babilonia. Mag-ambal danen an, “Kaluluoy gid kyo yan na mga itlaw ta bantog daw padayaw na syudad na Babilonia! Seled ta isya nang na uras ula en inyo na syudad tenged gabot silot ta Dyos ki kyo.”

<sup>11</sup> Mga nigusyanti ta bilog na kalibutan, mangagal danen an daw mangasebe gid tenged ta silot naan ta mga itlaw ta Babilonia tak ula en may magpalit ta iran na mga pabligya. <sup>12</sup> Ula en may magpalit ta iran na blawan, pilak, maalen na mga bato daw pirlas. Ula man en may magpalit ta iran na maalen na mga tila na lino, \* bayulit, † sida daw minog. Ula en may magpalit ta iran na kaoy na citron, mga gamit na buat alin ta bangkil ta ilipanti, mga gamit na buat alin ta mga maalen na

---

\* **18:12** May pasaysay parti ta lino na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Mga Papakita 15:6. † **18:12** May pasaysay parti ta bayulit na tila na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Mga Papakita 17:4.

kaoy, brunsi, salsalen daw marmol. <sup>13</sup> Ula en may magpalit ta iran na cinnamon daw duma man na panglasa daw iran na mga pang-ammot na tagek na kamangyan, mira daw insinso. Ula en may magpalit ta iran na bino, lana, arina, trigo, baka, karniro, kabayo, kalisa daw bisan mga itlaw na pabligya danen bilang ulipen.

<sup>14</sup> Mambal mga nigusyanti an naan ta mga itlaw ta Babilonia, “Ula en tanan na mga betang na naliagan nyo. Tanan nyo na mga pagkabetang na maalen daw dayad dili nyo en makita isab.”

<sup>15</sup> Mga nigusyanti na gamanggaranen paagi ta iran na pagnigusyano naan ta Babilonia ta mga dayad daw maalen na betang, dili danen marani ta Babilonia. Naan nang ta madyo magtindeg danen an tak adlek na silutan man paryo ta pagsilot naan ta mga itlaw ta Babilonia. Mangagal mga nigusyanti an daw mangasebe gid. <sup>16</sup> Mag-ambal danen, “Kaluluoy gid mga itlaw ta bantog na syudad na Babilonia! Una sa gabayo danen ta maalen na mga tila na lino, bayulit daw minog. Papunian danen iran na kaugalingen ta tama na mga nabuat alin ta blawan, maalen na mga bato daw mga pirlas. <sup>17</sup> Piro, seled ta isya nang na uras tanan na manggad danen ula en.”

Tanan na mga kapitan ta sakayan na pangdagat, mga pasairo, mga gurmiti daw tanan na mga itlaw na iran na pangabuian paagi ta dagat, magtindeg man naan nang ta madyo ta Babilonia. <sup>18</sup> Tenged makita danen aso na alin ta pagsunog ta syudad, magsinggit danen ta iran na kasebe, “Ula duma na syudad paryo ta bantog ya na syudad.”

<sup>19</sup> Tenged ta subla na kasebe, bubuan danen ta

yab-ok iran an na ulo mintras danen an mangagal daw mangasebe. Mag-ambal danen an, “Kaluluoy gid mga itlaw ta bantog na syudad na Babilonia! Tenged ta iran na manggad tanan na mga itlaw na may sakayan na pangdagat gamanggaranen. Piro, seled ta isya nang uras nasamad gid en Babilonia.”

<sup>20</sup> “Gani, kyo tanan na naan ta langit, magkali-pay kaw tenged nasamad en syudad ya. Kyo na mga itlaw na iya ta Dyos, mga apustulis daw mga manugsugid ta iya na kabebet-en, magkalipay kaw man tak nasintinsyaan din en daw nasilutan syudad ya tenged ta iran na mga buat na malain ki kyo.”

<sup>21</sup> Nakita ko na isya na angil na may bakod na gaem gaakwat ta bato na paryo ta bakod na galingan na bato daw papilak din naan ta dagat. Ambal din, “Iling man tan matabo ta bantog ya na syudad na Babilonia. Masamad gid en daw dili en makita isab. <sup>22</sup> Dili en mamatian isab naan ta syudad mga manugtukar ta arpa, mga manugkanta, mga manugplawta daw mga manugtrumpita. Dili man en makita isab dya mga manug-ubra ta bisan ino na klasi na ubra. Dili man en mamatian isab na may gagaling. <sup>23</sup> Dili man en makita isab kapawa ta mga ilaw. Dili man en mamatian isab pag-atag an ta mga pangako ta nubyo daw nubya naan ta iran na kasal. Silutan gid mga itlaw naan ta Babilonia tenged gapabugal gid iran na mga nigusyanti na danen an bantog ta bilog na kalibutan daw tenged man na mga itlaw ta Babilonia danen galuko ta mga itlaw ta tanan na mga nasyon ta iran na mga pabuat paagi ta tabang ta mga ispiritu na kuntra ta Dyos. <sup>24</sup> Danen gapatay ta

mga manugsugid ta kabebet-en ta Dyos daw duma man na mga itlaw na iya ta Dyos. Manabat danen ta kamatayen ta tanan na mga itlaw na papatay naan ta bilog na kalibutan.”

## 19

### *Mga Pagdayaw Naan Ta Ginuo*

<sup>1</sup> Pag-ambal ta angil na gapilak ta galingan na bato, may namatian a na paryo bakod na kagi ta tama gid na mga itlaw naan ta langit na gambal, “Dayawen ta Ginuo! Dayawen ta ate na Dyos tenged kanen ate na manluluwas daw angay gid tagan ta pagdayaw, daw makagagaem kanen an.

<sup>2</sup> Igo daw dapat nang gid iya na silot ta mga itlaw. Pasintinsyaan din daw pasilutan bantog na bai na gabligya ta iya na lawa.\* Bai an pasilutan ta Dyos tak gadala bai an ta mga itlaw ta kalibutan na magbuat ta malaw-ay na paryo ta iya na buat daw gapatay kanen an ta mga itlaw na gasirbi ta Dyos.”

<sup>3</sup> Namatian ko na gambal pa paryo ya ta bakod na kagi ta tama gid na mga itlaw. Ambal din, “Dayawen ta Ginuo!

Aso na alin ta pagsunog ta syudad Babilonia gapadatas asta ta ula katapusan.”

<sup>4</sup> Pag-ambal din, binti-kwattro an na pataa na manugdumala daw appat an na may kabui,

---

\* **19:2** May pasaysay parti ta bai na gabligya ta iya na lawa na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Mga Papakita 17:1.

gadapa danen daw pasimba danen Dyos an na gamungko naan ta truno. Ambal man danen,  
 “Amen! Dayawen ta Ginuo!”

<sup>5</sup> Pag-ambal danen, namatian ko may gambal na naan dapit ta truno,  
 “Kyo tanan na gasirbi ta Dyos daw gataod ki kanen,  
 mga kebes man daw mga may datas na katengdanan,  
 dayawen nyo kanen an na ate na Dyos!”

<sup>6</sup> Pag-ambal ta gambal ya na naan dapit ta truno, namatian ko kagi na paryo kagi ta tama gid na mga itlaw daw kagi an paryo man ta tunog ta gakanaas na waig daw biskeg na mga dageeb. Ambal ta namatian ko ya,  
 “Dayawen ta Ginuo na ate na Dyos Na Makaga-gaem tenged kanen an gadumala!

<sup>7</sup> Magkalipay ki daw magsadya. Dayawen ta kanen an  
 tak abot en adlaw na Karniro an kasalen en daw bai an na kasalen priparar en.

<sup>8</sup> Kasalen na bai paatagan ta pribiliyo na magsuot ta bayo na buat alin ta dayad gid na lino<sup>†</sup> na sikad puti na gasilaw gid.”

Dayad gid na lino beet ambalen mga pabuat na sunod ta liag ta Dyos na buat ta mga itlaw na iya ta Dyos.

<sup>9</sup> Gambal angil ki yaken, “Yi isulat no: May angken na kalipay alin ta Dyos mga itlaw na paimbitar na mandegek naan ta kasal ta Karniro.”

---

<sup>†</sup> **19:8** May pasaysay parti ta lino na pwidi nyo mabasa naan ta Mga Papakita 15:6.

Gambal pa kanen ki yaken, “Yon na mga ambal matuod gid na mga ambal na iya ta Dyos.”

<sup>10</sup> Pag-ambal din, gadapa a naan ta iya na batisan para magsimba ki kanen. Piro, gambal kanen ki yaken, “Dili no buaten nyan tak dapat na Dyos nang imo na simbaen. Yaken i isya na manugsirbi ta Dyos na paryo man ki kaon daw ta imo na mga utod ki Cristo na gapadayon ta inyo na pagpati ta pagpamatuod na alin ki Jesus. Bisan kino na iya na pasugid pagpamatuod an na alin ki Jesus, kanen an gasugid paagi ta tabang ta Dyos Ispiritu Santo.”

### *Kanen Na Gasakay Naan Ta Puti Na Kabayo*

<sup>11</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na pananawan langit an bukas daw dayon may nakita a na kabayo na puti daw may gasakay ta kabayo ya. Kanen an paumaw na Masaligan daw Matuod. Usto kanen an ta iya na pag-ukom daw ta iya na paggira. <sup>12</sup> Mata din an paryo ta galegleg na apoy daw naan ta iya na ulo tama na mga kuruna na derse. May anen kanen na ngaran na nasulat piro ula дума na nalam daw ino beet ambalen ta ngaran daw dili, kanen nang. <sup>13</sup> Suot din na bayo natusmog naan ta lengngessa. Ngaran na paumaw ki kanen “Pulong Ta Dyos”.<sup>†</sup> <sup>14</sup> Gasunod ki kanen tama na mga ittaw na alin ta langit na gasakay naan ta puti na mga kabayo daw iran na suot buat alin ta dayad gid na lino na sikad puti daw gasilaw gid. <sup>15</sup> Naan ta iya na baba may gagwa na ispada na talem na gamiten din para

---

<sup>†</sup> **19:13** Naan ta Juan 1:1 pwidi nyo mabasa parti ki kanen na paumaw na Pulong Ta Dyos.

ikuntra daw pirdien mga ittaw ta tanan na mga nasyon na ula gapasakep ki kanen. Ta iya na pagdumala paryo kanen an gaibit ta baston na salsalen tenged ula bisan kino sarang magkuntra ta iya na pagdumala. Pirdien din gid tanan. Mga ittaw na gakuntra ki kanen silutan din ta silot na alin ta Dyos Na Makagagaem tenged ta segeng na kagilek ta Dyos ki danen. Pagsilot din an ki danen paryo na pautad-utaran din mga ubas naan ta pegaan na paanggid ta segeng na silot ta Dyos. <sup>16</sup> May ngaran na nasulat naan ta bayo din daw paa din, “Ari na labaw gid ta tanan na mga ari daw Manugdumala na labaw gid ta tanan na mga manugdumala.”

<sup>17</sup> Sunod na nakita ko may angil na gatindeg naan ta silak ta adlaw. Gasinggit kanen an naan ta tanan na mga yupan na galayog-layog naan ta kalangitan, “Manaw kaw daw mandegek naan ta bakod na kumbira na papripaparar ta Dyos.

<sup>18</sup> Mandegek kaw para kan-enen nyo lawa ta patay na mga ari, mga upisyal ta sundalo, mga sundalo, mga manugkabayo na sundalo asta ta iran na mga kabayo. Kan-enen nyo man lawa ta tanan na mga napatay -- mga ulipen man daw mga dili ulipen, mga kebes man daw mga may datas na katengdanan.”

<sup>19</sup> Pag-ambal ta angil na naan ta silak ta adlaw, nakita ko makaadlek an na ayep, mga ari ta kalibutan daw iran na mga sundalo na patipon danen para magsulong ta gira kuntra ta gasakay ya ta puti na kabayo daw iya na mga duma. <sup>20</sup> Naan ta gira, nadakep makaadlek an na ayep duma ta dili-matuod ya na prupita. Yon man dili-matuod

na prupita na gabuat ta mga katingalaan ta iya na pagsirbi ta makaadlek na ayep daw paagi ta mga katingalaan din na buat paluko din mga itaw na may marka ta makaadlek na ayep daw gasimba ta iya na ribulto. Makaadlek an na ayep daw dili-matuod ya na prupita papilak na bui naan ta lugar na asupri na gadaba-daba. <sup>21</sup> Tanan na mga sundalo na nabilin, danen an papatay paagi ta ispada na gagwa ta baba ta gasakay an naan ta puti na kabayo daw tama gid na mga yupan gapagusto ta kaan ta lawa ta mga patay asta na nabusog gid.

## 20

### *Isya Libo Na Taon*

<sup>1</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na panan-awan may angil na giling ta kalibutan i alin ta langit. Naan ta lima din yawi an na pang-abri ta lungag na kadalemen an ula katapusan. May padala man kanen an na baal na kadina. <sup>2</sup> Padakep din dragon ya na yon man bekkessan na alin pa ta una\* daw paumaw man na Diablo o Satanas. Pagdakep din ta dragon ya, pagapos din para kulungon ta isya libo na taon. <sup>3</sup> Paulog din naan ta lungag na kadalemen an ula katapusan daw pasaraan din daw patrangkaan gid para dili mabukasan aged dragon ya dili en magluko ta mga itaw ta tanan na mga nasyon naan ta isya ya libo na taon. Pagtapos ta isya libo na taon, buy-an

---

\* **20:2** Naan ta Genesis kapitulo tris pwidi nyo mabasa parti ta bekkessan ya.

kanen ta lipo nang na timpo tenged iling tan naan ta plano ta Dyos.

<sup>4</sup> Sunod na nakita ko may mga truno daw naan ta mga truno gamungko mga patugyanan ta katengdanan ta pag-ukom ta mga itlaw. Nakita ko man mga kalag ta mga itlaw na pauturan ta lieg tenged ta iran na pagpati ta pagpamatuod na alin ki Jesus daw iran na pagwali parti ta ambal ta Dyos. Danen an mga ula gasimba ta makaadlek ya na ayep daw iya na ribulto daw ula man gapamarka ta iya na marka naan ta iran na takong daw naan ta iran na lima. Sunod na nakita ko pabui danen an daw gadumala danen duma ki Cristo ta isya libo na taon. <sup>5</sup> Pagbui an ki danen yon paumaw na primiro na pagbannaw ta Dyos ta mga itlaw na napatay. Duma ya a na napatay, pabannaw danen ya na tapos isya libo na taon. <sup>6</sup> May angken na kalipay alin ta Dyos bisan kino na isya ta mga itlaw na bannawen naan ta primiro na pagbannaw. Dili danen maageman silot na paumaw na pangarwa na kamatayen. Danen an buaten na mga pari na magsirbi ta Dyos daw ki Cristo. Magdumala man danen an duma ki Cristo ta isya libo na taon.

### *Pagpiri Ki Satanas*

<sup>7</sup> Naan ta adlaw na tapos en isya libo na taon, buy-an Satanas an alin ta lungag na kadalemen an ula katapusan na naan dya kanen an papriso. <sup>8</sup> Maggwa kanen an daw manluko ta mga itlaw naan ta tanan na mga nasyon naan ta bilog na kalibutan. Mga nasyon na maluko din paumaw man na Gog daw Magog. Tanan na mga maluko

din tipunon din aged magsulong ta gira. Sikad tama danen an na paryo ta katama ta pantad ta baybay na dili mabilang.

<sup>9</sup> Nakita ko na danen na patipon Satanas galapta ta bilog na kalibutan daw palibutan danen syudad na papalangga ta Dyos na istaran ta iya na mga itlaw. Piro, pauranan danen an ta apoy na alin ta langit daw tanan danen napatay. <sup>10</sup> Satanas ya na nanluko ki danen papilak naan ta lugar na asupri na gadaba-daba. Naan man dya papilak makaadlek na ayep daw dili-matuod na prupita. Adlaw kilem silutan danen an na maageman danen segeng na sakit asta ta ula katapusan.

### *Katapusan Na Pag-ukom Ta Dyos Naan Ta Mga Itlaw*

<sup>11</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na pananawan bakod na truno na puti daw nakita ko man kanen an na gamungko dya. Kalangitan an daw kalibutan gulpi nang narwad alin ta tubangan din daw dili man makita en. <sup>12</sup> Nakita ko man mga itlaw an na napatay en, mga may datas na katengdanan daw mga kebes man. Gatindeg danen an naan ta tubangan ta truno daw may mga libro na pabuklad. May anen pa isya na libro na pabuklad na yon man libro na listaan ta mga itlaw na kaangken ta kabui na ula katapusan. Mga itlaw an na napatay en paukuman ta Dyos sunod ta nasulat naan ta mga libro na yon man iran na mga nabuat. <sup>13</sup> Naan gid dya ta tubangan ta truno papatipon tanan na mga itlaw na napatay en na naan ta lugar na paumaw na Kamatayen daw Hades asta man mga itlaw na napatay na

naan ta dagat.† Kada isya ki danen paukiman ta Dyos sunod ta iran na mga nabuat. <sup>14</sup> Pagtapos ta pag-ukom ki danen, Kamatayen an daw Hades papilak naan ta lugar na asupri na gadaba-daba na yon man paumaw na pangarwa na kamatayen. <sup>15</sup> Bisan kino na iya na ngaran ula nasulat naan ta libro na listaan ta mga itlaw na kaangken ta kabui na ula katapusan, kanen an papilak naan ta lugar na asupri na gadaba-daba.

## 21

### *Bag-o Na Kalangitan Daw Bag-o Na Kalibutan*

<sup>1</sup> Sunod na nakita ko naan ta ake na panan-awan bag-o na kalangitan daw bag-o na kalibutan tak ula en dati ya na kalangitan daw dati na kalibutan daw ula man en dagat. <sup>2</sup> Syudad na iya ta Dyos na paumaw na bag-o na Jerusalem nakita ko na gapababa naan ta kalibutan alin ta Dyos na naan ta langit daw priparar gid paryo ta bai na kasalen na naayusan en daw anda en na magsugat ta mama na magsawa ki kanen. <sup>3</sup> Namatian ko na may gambal na naan dapit ta truno na naan ta langit. Ambal din na bakod iya na kagi, “Lagen nyo! Anduni, istaran an ta Dyos naan en duma ta mga itlaw. Kanen an mag-istar na duma ki danen daw danen an iya gid na mga itlaw. Kanen mismo magduma ki danen daw kanen an iran man na Dyos. <sup>4</sup> Dayad gid iran na kaimtangan tak pairan din iran na mga luwa na yon man pakamang din

---

† **20:13** Ambal na Hades ngaran ta lugar ta mga patay. Ta timpo Juan, gapati mga itlaw na mga itlaw na napatay naan ta dagat iran na lawa naan man gyapon ta dagat, dili naan ta Hades.

tanan na tenaan na itlaw mangasebe. Ula en kamatayen daw ula man en kalised, pag-agal daw kasakit tak ula en tanan na dati na iling tan na mga inagian ta mga itlaw.”

<sup>5</sup> Kanen an na gamungko naan ta truno gambal, “Lagen nyo! Anduni, tanan pabag-o ko.” Ambal din pa ki yaken, “Isulat no mga paambal ko tak mapatian gid daw matuod man.” <sup>6</sup> Ambal din pa, “Tanan natuman en. Yaken Alpha daw Omega,\* kaumpisaan daw katapusan. Bisan kino na nlao, painemen ko kanen ta libri na waig alin ta tuburan na gaatag ta kabui na ula katapusan. <sup>7</sup> Bisan kino na dili madala na magtalikod ta iya na pagtuo, balesan ko kanen an ta dayad na ya na kaimtangan na patagana ko para ta tanan ko na mga itlaw tenged yaken iya na Dyos daw kanen ake na bata. <sup>8</sup> Piro, segeng gid silot an na maageman ta bisan kino na nadlek magsunod ki yaken, ula gapadayon ta pagtuo ki yaken, sikad magbuat ta malain, gapatay ta itlaw, gabuat ta malaw-ay, gabuat ta malain naan ta duma na mga itlaw paagi ta tabang ta mga ispiritu na kuntra ta Dyos, gasirbi ta mga dyos-dyusan daw tanan na mga bula. Sigurado gid na danen an tanan silutan naan ta lugar na asupri na gadaba-daba na yon man pangarwa na kamatayen.”

### *Bag-o Na Jerusalem*

<sup>9</sup> Pag-ambal ta gamungko ya naan ta truno, gaprani ki yaken isya ta pitto ya na angil na gaibit

---

\* **21:6** May pasaysay parti ta Alpha daw Omega na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Mga Papakita 1:8.

ta pitto na mangkok na paugsakan ta pitto na katapusan na salot. Gambal kanen ki yaken, “Miling ka di. Ipakita ko ki kaon bai na kasalen naan ta Karniro.” <sup>10</sup> Pag-ambal ta angil, yaken i naan ta ake na panan-awan padala a ta angil naan ta apaw gid ta datas na bukid na sikad bakod. Papakita din ki yaken bag-o na Jerusalem na syudad na iya ta Dyos. Syudad an gapababa naan ta kalibutan alin ta Dyos na naan ta langit <sup>11</sup> daw sikad gid pawa tenged ta pawa na alin ta Dyos. Gabadlak gid syudad an paryo ta maalen na bato na haspe† daw kristal na sikad tin-aw. <sup>12</sup> Syudad an palibutan ta sikad datas na padir na dakmel. Naan ta padir may dusi na gangaan daw dusi na angil gabantay naan ta mga gangaan. Kada gangaan may nasulat na ngaran ta isya ta dusi na mga linai na alin ki Israel. <sup>13</sup> Tallo na gangaan ta padir naan dapit ta sennangngan, tallo naan dapit ta nurti, tallo naan dapit ta sur daw tallo naan dapit ta salepan. <sup>14</sup> Padir ta syudad may pundasyon na dusi na bato na darko daw kada bato may nasulat na ngaran ta isya ta dusi na apustulis ta Karniro.

<sup>15</sup> Angil na gambal ki yaken, gadala kanen an ta pangasukol na blawan aged sukulon din syudad an, mga gangaan daw padir. <sup>16</sup> Kwadrado gid syudad an tak sukol ta kalangkawen an paryo ta sukol ta kalaparen. Iling ti gwa an ta pagsukol ta angil: Kalangkawen an mga binti-singko na adlaw na panaw adlaw kilem‡ daw kalaparen ya

---

† **21:11** Haspe an bato na kulor ta daon. ‡ **21:16** Mga binti-singko na adlaw na panaw adlaw kilem paryo man ta kamadyuon ta dos mil dos sintos binti kilumitro.

daw kadasen paryo man ta kalangkawen an ta syudad. <sup>17</sup> Pasukol man ta angil kadasen an ta padir, trintay-singko na duppa. Pangsukol an na pagamit ta angil paryo nang ta pangsukol na pagamit ta mga itaw. <sup>18</sup> Padir an buat alin ta maalen na bato na haspe. Syudad an buat alin ta puro na blawan daw sikad tin-aw paryo ta kristal. <sup>19</sup> Mga bato ya na pundasyon ta padir ta syudad papunian ta tanan na klasi ta maalen na mga bato. Una na bato papunian ta haspe, pangarwa papunian ta sapiro, pangallo papunian ta kalsedonia, pang-appat papunian ta esmeralda, <sup>20</sup> panglimma papunian ta onise, pang-annem papunian ta kornalina, pangpitto papunian ta krisolito, pangwallo papunian ta berilo, pang-isyam papunian ta topasio, pangsampulo papunian ta krisopraso, pang-ungsi papunian ta hasinto, daw pangdusi papunian ta amatista. <sup>21</sup> Dusi na gangaan ta padir pirlas. Kada gangaan buat ta isya na pirlas na bakod. Karsada ta syudad buat alin ta puro na blawan daw sikad tin-aw paryo ta kristal.

<sup>22</sup> Naan ta syudad an ula a may nakita na timplo na balay ta Dyos tak Ginuo Dyos Na Makagagaem daw Karniro naan dya en mismo duma ta tanan na mga itaw. <sup>23</sup> Syudad an ula kinanglan ta adlaw daw bulan para mag-atag ta kapawa tak naan dya sikad pawa tenged ta kapawa na alin ta Dyos daw Karniro na paryo ilaw ta syudad. <sup>24</sup> Mga itaw naan ta tanan na mga nasyon papawaan ta kapawa na alin ta syudad daw mga ari ta kalibutan magdala ta iran na mga manggad naan silled ta syudad. <sup>25</sup> Pirmi abri mga gangaan ta padir ta

syudad. Dili en saraan tak naan ta syudad ula kilem. <sup>26</sup> Mga dayad daw maalen na mga betang ta mga itlaw ta tanan na mga nasyon dleen danen naan ta syudad. <sup>27</sup> Piro, ula bisan kino na gabuat ta malain na pwidi melled dya. Dili man pwidi melled mga itlaw na gabuat ta malaw-ay daw bula. Mga itlaw na pwidi nang an na melled dya mga itlaw na iran na ngaran nasulat naan ta libro na listaan ta mga itlaw na kaangken ta kabui na ula katapusan na yon man libro na iya ta Karniro.

## 22

<sup>1</sup> Pagtapos ta pagpakita ta angil ki yaken ta syudad an, papakita din man suba ta waig na gaatag ta kabui na ula katapusan. Suba an sikad tin-aw paryo ta kristal. Alin ta truno ta Dyos daw Karniro, suba an gailig <sup>2</sup> naan ta tengnga ta karsada ta syudad. Naan ta timbang liyo ta suba may kaoy na gaatag ta kabui na ula katapusan. Kada taon kaoy an gabunga ta dusi bisis na yon man bulan-bulan gabunga. Daon ta kaoy an pagamit para magpaayad ta mga itlaw ta tanan na mga nasyon. <sup>3</sup> Naan ta syudad ula dya bisan ino an na pasikway ta Dyos. Naan dya truno ta Dyos daw Karniro daw kanen an simbaen ta mga itlaw na gasirbi ki kanen. <sup>4</sup> Makita danen kanen an daw iya an na ngaran naan ta iran na takong. <sup>5</sup> Ula en kilem daw dili man en danen kinanglan pawa ta ilaw o adlaw tak Ginuo Dyos magpawa naan ki danen. Danen an magdumala asta ta ula katapusan.

*Katapusan Na Ambal Ta Angil Ki Juan*

<sup>6</sup> Ambal ta angil ki yaken, “Tanan na mga paambal ki kaon mapatian gid daw matuod man. Ginuo Dyos na gagiya ta isip ta mga manugsugid ta iya na kabebet-en, papadala din iya na angil aged ipakita naan ta mga itlaw na gasirbi ki kanen daw ino naan ta plano ta Dyos na mga matabo gid en.”

<sup>7</sup> Namatian ko na Jesus gambal, “Mamati kaw! Ta ula nang lugay malik aren. May angken na kalipay alin ta Dyos bisan kino na magtuman ta sugid parti ta mga papakita na alin ta Dyos na naan ta yi na sulat.”

<sup>8</sup> Yaken Juan na kamati gid daw kakita ta mga papakita an na alin ta Dyos na pasugid ko naan ta yi na sulat. Pagpakita ta angil ki yaken ta mga papakita an na alin ta Dyos, gadapa a naan ta batiisan ta angil para magsimba ki kanen. <sup>9</sup> Piro, ambal din ki yaken, “Dili no buaten nyan tak dapat na Dyos nang imo na simbaen. Yaken i isya na manugsirbi ta Dyos paryo ki kaon daw paryo ta imo na mga utod ki Cristo na mga manugsugid ta kabebet-en ta Dyos daw paryo man ta tanan na mga gatuman ta mga ambal naan ta yi na sulat.”

<sup>10</sup> Ambal pa ta angil ki yaken, “Dili no isikrito mga sugid an parti ta mga papakita na alin ta Dyos na naan ta yi na sulat tak mabot gid en timpo ya na matabo mga papakita an. <sup>11</sup> Tenged mabot gid en timpo ya, sigurado na mga itlaw na gabuat ta malain padayon pa gid ta pagbuat ta malain na yon man mga itlaw na gabuat ta malaw-ay padayon pa gid ta pagbuat ta malaw-ay. Piro, mga itlaw na matareng padayon pa gid ta pagbuat na

sunod ta liag ta Dyos na yon man mga itlaw na iya ta Dyos padayon pa gid na dili magbuat ta sala.”

<sup>12</sup> Ambal Jesus, “Mamati kaw! Ta ula nang lugay malik aren para iatag ko bales naan ta mga itlaw sunod ta iran na mga nabuat. Tagan ko ta dayad na bales mga itlaw na gabuat ta mga sunod ta liag ta Dyos daw silutan ko mga itlaw na gabuat ta malain. <sup>13</sup> Yaken Alpha daw Omega,\* Pinakauna daw Pinakauryan, Kaumpisaan daw Katapusan.

<sup>14</sup> “May angken na kalipay alin ta Dyos mga itlaw na padilian danen iran na buat na malain na paryo palimpyo danen iran na bayo para ula gid mansa. Danen an may matareng na magselled naan ta syudad na bag-o na Jerusalem na naan gaagi ta mga gangaan daw may matareng man na magkaan ta bunga ta kaoy na gaatag ta kabui na ula katapusan. <sup>15</sup> Piro, naan ta gwa ta syudad mga itlaw na paryo ta mga ayam tak sikad malain iran na batasan. Naan man ta gwa ta syudad mga itlaw na gabuat ta malain naan ta duma na mga itlaw paagi ta tabang ta mga ispiritu na kuntra ta liag ta Dyos, gabuat ta malaw-ay, gapatay ta itlaw, gasirbi ta mga dyos-dyusan daw tanan na mga itlaw na sikad magbula ta iran na ambal daw buat.

<sup>16</sup> “Yaken Jesus gapadala ta ake na angil aged mga papakita an na alin ta Dyos isugid naan ki kyo na mga gatipon-tipon na gatuo. Yaken Apo Ari David na alin gid ta iya na linai daw paumaw a na Pawa Na Bugasen.”

---

\* **22:13** May pasaysay parti ta Alpha daw Omega na pwidi nyo mabasa naan ta ‘footnote’ ta Mga Papakita 1:8.

<sup>17</sup> Dyos Ispiritu Santo daw bai na kasalen naan ta Karniro, ambal danen, “Miling ka di en.”

Tanan na mga kamati dapat mag-ambal man, “Miling ka di en.”

Dapat na bisan kino na nlao daw liag minem ta libri na waig na gaatag ta kabui na ula katapusan, marani daw batunon waig ya.

### *Katapusan Ta Yi Na Sulat*

<sup>18</sup> Anduni, may paandam a para ta tanan na mga itlaw na kamati ta sugid parti ta mga papakita na alin ta Dyos na naan ta yi na surat. Yi paandam ko: Bisan kino na magdugang ta yi na surat, silutan gid ta Dyos paagi ta mga salot na pasambit naan ta yi na surat. <sup>19</sup> Bisan kino man na magbuin ta mga ambal naan ta yi na surat, kamangen ta Dyos iya na pribiliyo na magkaan ta bunga ta kaoy na gaatag ta kabui na ula katapusan daw mag-istar man naan ta syudad ya na iya ta Dyos na yon man kaoy daw syudad na pasambit naan ta yi na surat.

<sup>20</sup> Jesus na gapamatuod na tanan na naan ta yi na surat mga papakita na alin ta Dyos, gambal kanen an, “Sigurado gid na ta ula nang lugay malik aren.”

Ambal ko man, “Amen! Ginuo Jesus, malik ka en.”

<sup>21</sup> Kabay pa na kyo tanan na mga itlaw na iya ta Dyos, mabaton nyo mga kaayaran na alin ki Ginuo Jesus. Amen.

**Pulong ta Dyos: Genesis daw bag-o na  
kasugtanan  
New Testament in Kagayanen**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kagayanen

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789718260722

**The New Testament**

in Kagayanen

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

709ea6af-436e-5fdf-ab05-7100c7987131